

# LA ÚLTIMA HORA

Un mes. ... 2 Ptas.  
Extranjero, semestre, 20  
Número suelto 10 céntos.

DIARIO ILUSTRADO DE LA NOCHE, DE INFORMACIÓN, LITERARIO Y ARTÍSTICO

REDACCION Y TALLERES: Olmor, 2  
ADMINISTRACION: P. Cort, 29.  
Teléfono núm 1243

Palma de Mallorca, Jueves 1.º Septiembre de 1932

DIRECTOR Y FUNDADOR: D. JOSE TOUS FERRER

Año XXXIX.—Núm. 12.091

## DEL MOMENTO

### LAMENTABLE IRRESOLUCION

Para la mayor eficacia de toda gestión, cualquiera sea, ha de haber en ella orientación y continuidad. Y la orientación y continuidad son más precisas aun en las gestiones públicas, ya que toda falta de eficacia en éstas repercute sobre el interés público lesionándolo.

Esta falta de orientación y continuidad hemos tenido que señalarla muchas veces en la gestión de nuestra Corporación Municipal.

La administración municipal palmeana se ha caracterizado por su irresolución. No hace falta argumentar mucho para evidenciarlo. Diversos proyectos, importantísimos y de incuestionable conveniencia pública, acordados hace más de tres años, están todavía por realizar. No han sido acometidos ni han sido rechazados. Vienen manteniéndose indefinidamente en una absurda irresolución. Mientras tanto nuestra ciudad ha ido desarrollándose, progresando; pero a su crecimiento no ha seguido el progreso de los servicios públicos que habían de contribuir a dar una mayor categoría a Palma.

Así nuestra capital cuenta ya con unos servicios y comodidades de los que no habría de estar indotada una población que hoy sobrepasa una población efectiva de más de cien mil habitantes y que constituye ya un verdadero centro cosmopolita. Así nuestra capital cuenta ya con un ensanche considerable, y esta parte de la población por ser moderna debería ser la mejor urbanizada, la que contara con mejores servicios. Una evidente falta de orientación en regular el desarrollo de la nueva población ha dado por resultado que el ensanche, que por ser como hemos dicho la parte moderna debería ser la mejor, es la peor. Barriadas hay que no tienen canalización alguna ni para proveerse de agua ni para evacuar las aguas residuales. La mayoría de las calles están llenas de polvo, causando constantes molestias e incomodidades al vecindario allí radicado. Y pasemos por alto otros detalles: alumbrado, vigilancia, etc., servicios todos éstos que no pueden faltar en ninguna zona de la ciudad.

Però el caso más característico de la irresolución con que actúa desde hace muchos años la Corporación Municipal, es el relativo al Mercado del Olivar. Hace diez y ocho años que tras mucho tiempo de exponerse la necesidad de dotar a Palma de un Mercado que reuniera las condiciones y capacidad que la importancia de la población requería, se llegó al acuerdo de construir el Mercado de la plaza del Olivar.

Esto fué en 1914. En 1932 todavía no se sabe si será o no construido dicho Mercado; si el Ayuntamiento mantiene o no sus acuerdos; si acabará por optarse por otro emplazamiento, o por confeccionar otro proyecto para el mismo lugar. En tanto, aquella necesidad sentida

antes de 1914, y que ya entonces se estimaba imperiosa, sigue cada vez más apremiante: Palma ha de pasar por la vergüenza de tener por Mercado una plaza de abastos sin condiciones de ninguna especie. Palma ha de perder los ingresos importantísimos que el Ayuntamiento conseguiría si contara con un Mercado capaz para que en el mismo se pudieran instalar cuantos vendedores lo desearan y para que los vendedores en él instalados pudieran tener el puesto de la extensión que desean. El vecindario de Palma ha de perder el beneficio que obtendría de una mayor concurrencia de vendedores al Mercado ya que a mayor oferta mayor comodidad y mayor beneficio para el consumidor. Diez y ocho años llevamos en una constante indecisión, ora pareciendo que va a ser realizado el proyecto, ora abandonándolo.

Cuando advino la República se presumió próxima la construcción del nuevo Mercado. El último Ayuntamiento del pasado régimen había iniciado con verdadera decisión los trámites preliminares para la resolución del proyecto, elevando, con los informes reglamentarios, la oportuna solicitud a la Superioridad para que autorizara la construcción. El nuevo Ayuntamiento hizo suyas las gestiones iniciadas. El Diputado a Cortes don Alejandro Jaume, se interesó en Madrid para que fuese otorgada aquella autorización. Esa fué concedida.

Cuando era lógico que comenzara la construcción del Mercado, fué de nuevo echado al olvido. Contra ello reclamó el ex-Alcalde don Lorenzo Bisbal. Llevó el asunto al Ayuntamiento. Planteó un interesante debate exponiendo la necesidad de la obra, la conveniencia que a la ciudad reportaría y la oportunidad de realizarla ahora. Se acordó que la Comisión de Hacienda informase acerca del particular. Y allí está el proyecto durmiendo el sueño de los justos.

Hace unos meses el concejal señor Labrés Morey reclamó el dictamen que dicha Comisión debe emitir. Se prometió que el dictamen sería emitido. La promesa no se cumplió. En la sesión celebrada anoche, el mismo señor concejal insistió pidiendo que el dictamen relativo al Mercado del Olivar, sea cuanto antes llevado a la deliberación del Consistorio. No cae caso de irresolución más típico, ni más impropio.

## NUESTROS COLABORADORES

### El Príncipe de Gales visita el estudio. Porque marché de Hollywood

I.—LA VISITA DEL PRINCIPE Cuando, recientemente, el Príncipe de Gales, visitó los estudios de Elstree quedó asombrado de las precauciones que en el estudio se tomaban contra los fotógrafos espontáneos y otros visitantes indeseables.

No es posible a una persona curiosa el conseguir un permiso de visita por el sólo hecho del primo segundo o tercer ayudante del cameraman. Incluso antes del cine sonoro, cuando el silencio y el aislamiento eran absolutamente indispensables, los produc-

tores habían acentuado las restricciones contra los visitantes y habían eliminado a todo el mundo excepto a unas cuantas personalidades. Hoy no es fácil, ni para un director eminente el lograr un permiso para sus amigos. Sin embargo, el número de individuos que intentan burlar la vigilancia es cada vez mayor. Los estudios, naturalmente, tienen más de una entrada. Existen entradas para autobuses, obreros, etc. Pero, a causa de la persistencia de los curiosos, hubieron de cerrarse para todos, excepto para los trabajadores,

de bona fide del estudio. El Príncipe se ha sorprendido muchísimo cuando le dijimos que ni Su Alteza podía pasar la entrada reservada a los obreros. Un empleado nuevo olvidó esta consigna un día, y quiso admitir a un técnico del Almirantazgo por una entrada prohibida. Este elevado oficial no tuvo más recurso que andar media milla hasta que encontró una entrada posible para las personas que no están incluidas en la nómina del personal.

Durante su visita el Príncipe vió filmar algunos de los interiores de la película "Lily Christine", interesándose por cada una de las fases de la actividad del estudio. No se contentó con inspeccionarlo todo inquisitivamente. Hizo varias preguntas inteligentes, deseando conocer "lo que hacía marchar las ruedas". Parecía temeroso de olvidarse de algo.

Todo lo que puedo decir es que si H. R. H. se conduce en sus otras visitas de inspección del mismo modo que lo hizo en el estudio, debe ser un hombre extremadamente culto.

El Príncipe habló con gran entusiasmo de automóviles, aeroplanos y otros asuntos deportivos. Como nuestro profeta del Aire Libre, Douglas Fairbanks el Príncipe almacena una gran energía nerviosa que debe encontrar salida en los ejercicios violentos, en todo aquello que requiera una actividad incansable.

¡Qué exquisita tortura debe ser para un joven repeto de energía el someterse a las enervantes recepciones públicas a las engorrosas banquetes ceremoniales! Casi tan fastidioso como la inacabable espera en los estudios. Yo creo que por conocerlo, siente una especie de amistoso compañerismo por los que han de recibir órdenes semejantes.

Mi marido, Walter Morosco, entonces encargado de la Paramount, en los estudios de Elstree, y Pau Stein, mi director rieron sinceramente cuando el Príncipe les dijo: —¡Soy la materia prima de su industrial!

Y luego cuando me vió con la pintura naranja que hemos de utilizar todos los que trabajamos bajo la intensa luz de los arcos voltaicos, me dijo sonriendo: —¡Temo que los dos tengamos que pagar el delito de ser famosos!

¡Puede extrañar que mi encuentro con el Príncipe de Gales lo considere como uno de los momentos más importantes de mi vida?

### II.—PORQUE ME FUI DE HOLLYWOOD

A causa de las historias que circulan — la mayor parte muy exageradas — sobre los elevados salarios que se pagan a las estrellas del cine, muchas personas tienen la impresión de que las heroínas de la pantalla llevan una vida lujosa y fácil.

Nada más lejos de la verdad. Cualquiera que esté familiarizado con la rutina de un estudio cinematográfico, sabe que la labor de una estrella es terriblemente agotadora. Sus triunfos son efímeros y sus desengaños amargos.

Por esto, en parte, marcha de Hollywood. Estaba cansada. Había trabajado allí durante ocho años. No podía aguantar más. Era demasiado rutina. ¡Hacia películas durante el día, hablaba de películas por la tarde, y soñaba con películas durante la noche!

En muchas partes se cree que las estrellas del cine alcanzan la fama durante la noche. Que sus nombres aparecen automáticamente o por arte de magia, en los letreros luminosos de los cines, sin que por su parte contribuyan a ello con su talento, ni con su arte.

Por odiar el engaño no me importa destruir las ilusiones de quien crea en la falsa leyenda de "la victoria sin lucha". Con muchas otras estrellas, comencé mi labor como extra. ¡Y qué orgullosa me sentí al cobrar la primer suma que recompensaba mi trabajo. ¡Quince dólares! Los gasté en un par de zapatos de baile.

Solo después de varios años de rudo trabajo me concedieron papeles de importancia. Incluso entonces, estaba muy lejos de ser libre e independiente. No podía leer mis obras, y había de filmar las indicadas por la dirección del estudio. Gradualmente me fui convirtiendo en un maniquí viviente y en mis películas había más títulos alusivos a los modelos franceses que vestía que al argumento.

Al fin me rebé. Adquirí los derechos de reproducción de *Outst* la famosa comedia de hace una década, y en la que dejaba de ser maniquí para ser una mujer corriente. Me sentí orgullosa el día en que comencé a trabajar en esa película. Era como un gesto de desafío. ¡Oh, ¡qué alivio el despojarse de los santuosos modelos pa-sienses!

Desde entonces descendí rápidamente

en la escala social-cinematográfica hablando, se entiende: La lánguida Lady de la pantalla se convirtió en la obra de "Saturday's Children" y en la húngara de "Prisoners". Al fin podía actuar a mi agrado, no como decretaban los expertos en elegancia europea. Rompí mis viejos moldes y las cadenas que me esclavizaban a mis vestidos.

En Inglaterra, el país de las tradiciones, la mía no había hechado raíces profundas. A Dios gracias aquí no están obsesionados por el "sentimiento" del vestir. Vive para algo más que para trapeos.

No existe la necesidad horrible de identificarse una con el papel que representa en la ficción. ¿Me hubieran dejado las "potencias" de Hollywood tomar parte principal en espectáculos poéticos?

Pues, sencillamente, esto es lo que hago en "Lily Christine". Y precisamente porque el papel es tan distinto de todos los que hasta entonces interpreté, me siento más satisfecha de él. Incidentalmente, Margarita Banner man, que actúa conmigo en la versión sonora de la obra de Miguel Arlen, proporciona algunos detalles del agotador esfuerzo que supone el trabajo cinematográfico. El cuidadoso tratamiento de belleza absorbe gran parte del tiempo. Bajo los poderosos rayos de las lámparas médicas la masajista de Miss Banerman frota vigorosamente su cuerpo. Ningún detalle se olvida ni tan siquiera el pulir las uñas de los pies.

Sin embargo, la ruda labor de la estrella es de las más activas. Día tras día, y a veces durante la noche, han de estar trabajando. Sino moviéndose por lo menos de pie, o sentado, pero siempre posando lo que supone un mayor esfuerzo nervioso. Y conociendo o tensión nerviosa a que están sometidas los estudios han de resguardarlas contra posibles interrupciones.

CORINNE GRIFFITH

(Reproducción prohibida).

## NUESTROS COLABORADORES

### DEL CARNET DE UN MUNDANO

#### VISITAS

En otros tiempos—ahora esa costumbre, como otras muchas, va desapareciendo—, antes de partir para un viaje se hacía una serie de visitas, con objeto de participar a cada una de nuestras amistades nuestra marcha, evitándoles así la molestia de que, a su vez, fuesen a visitarnos durante la ausencia, y no nos encontraran.

No obstante ir, como ya hemos dicho, desapareciendo la costumbre de las "visitas de despedida", aun la siguen algunos, y en la siguiente forma, que es la más correcta.

Si no se encuentran en su casa las personas que vamos a visitar, despedirnos de ellas, por estar próximos a emprender un viaje, dejaremos una tarjeta, con una de las puntas dobladas. Sobre la tarjeta habremos escrito las iniciales P. A. (por ausentarse), si bien la despedida puede ser más explícita, si así se desea. Pero con las iniciales antedichas, hay suficiente para quedar bien.

Al regreso, naturalmente, se hacen las mismas visitas, para dar la noticia inversa; la de nuestra llegada. En estas visitas de regreso, reiteraremos, naturalmente, nuestros sentimientos de amistad e indicaremos el día en que nos agrada continuar recibiendo a nuestras amistades.

En las ciudades de importancia, tanto al marchar como al regreso, puede dejarse la tarjeta doblada en manos del portero, que se encarga de transmitirla a los inquilinos interesados.

Además de estas visitas, hay también las que podríamos llamar de "despedida definitiva", por marchar a establecerse o fijar la residencia en otra población. En este caso, no deberá emplearse la tarjeta, sino la visita personal.

Estas "despedidas definitivas", no es necesario que se correspondan con otra visita, aunque el viaje tarde aun algunos días a efectuarse. Pero, desde luego, los amigos íntimos están obligados a despedir en la estación, o en el puerto, a los viajeros.

Pero... ¡está todo esto tan en desuso!... ¡Se vive tan deprisa, se viaja tanto!... ¡Tiene hoy tan poca importancia almorzar en Madrid y comer en Barcelona!... Que, la verdad, estos usos sociales que tomo de mi carnet de mal avenido con las nuevas costumbres sociales, que parece que van a hacer reír a no pocos. Por lo menos, a los pollos "cañón". A los señoritos que, con toda delicadeza, le dicen a su novia rubia y blanca... "que no sea burra".

EL ULTIMO FRAC

(Reproducción prohibida).

## NUESTROS COLABORADORES

### DESDE NUEVA YORK

### Como vive el Presidente Hoover

Ustedes las habrán visto. Si, ustedes habrán visto las fotografías de los candidatos a la presidencia de los Estados Unidos en las próximas elecciones, divulgada estos días por la prensa ilustrada de todo el mundo. Sin duda por la de España también.

Les habrán llamado la atención, como a mí me la han llamado, porque ustedes y yo tenemos otro concepto de las cosas, de los hombres, de la "conveniencia", en fin. Si ustedes o yo opositáramos a una presidencia de República, seguramente no nos dejaríamos retratar, en plena campaña electoral, jugando al "water-polo", ni saltando a la comba. Un candidato en "maillot", o dando botecitos sobre la arena de un jardín, como un chicleo, no nos parecería "conveniente". Pero los norteamericanos, son de otra muy distinta manera; los norteamericanos no tienen inconveniente en remojar el solio presidencial en el agua de una piscina, ante el objetivo ávido de los fotógrafos de prensa. Ya lo hemos visto.

Y ustedes y yo, contemplando, aprendiendo como viven los posibles presidentes estadounidenses del futuro, hemos sentido acicada nuestra curiosidad, por saber cómo vive el actual presidente, señor Hoover. Yo, que he podido satisfacer esa curiosidad, mirando a la Casa Blanca por el agujerito que para sus observaciones tiene en todos los muros todo periodista que se estime, se lo voy a referir a ustedes: \*

No dieron aun las siete de la mañana, y estamos en el jardín de la Casa Blanca. Es decir, están "ocultos": nosotros, miramos nada más. Ellos, son unos cuantos caballeros—el secretario de Marina Mr. Wilbur, el juez Stone—, y un señor de muy extraño atavío. Viste un viejísimos pantalón de gruesa franela, un "swater", que hace largo tiempo perdió el color, y se toca con un sombrero también anciano. Si nuestra vista penetrara a través de los cuerpos opacos, podríamos sorprender otro detalle: que bajo los pantalones de franela, hay otros pantalones, igualmente recios y vetustos. Así viste a las siete menos cuarto de la mañana, después de haber sido examinado por el doctor Joel Boone, del Cuerpo Médico de la Marina, el presidente de los Estados Unidos, señor Herbert Hoover...

Durante media hora, los reunidos se entregan a un deporte que no alcanzan a clasificar mis sucintos conocimientos sobre la materia. Alguien, que me acompaña y asesora, asegura que es una combinación de "wolley-ball", y "tennis". Vaya para mi acompañante la responsabilidad de esta afirmación. A mí, pobre de mí, me pareció que estaban jugando a la pelota nada más, aunque, eso sí, de una manera algo extraña.

Transcurridos treinta minutos, el grupo se retira al interior de la Casa Blanca, a tomar, como cualquier madrileño del ochocientos, una taza de café con leche, con la inevitable media tostada de entonces.

Mientras se consume este "prólogo de desayuno", el señor Hoover ojea los periódicos del día. El señor Wilbur, hace algún obispo. El juez Stone, pone de manifiesto su ingenio. Cinco minutos después, se deshace el grupo, y el presidente cae en manos de Boris Kostá, su ayuda de cámara, que le ayuda de su arbitrio atavío y le viste y arregla para el día.

## NUESTROS COLABORADORES

### Crónica financiera

#### LA CRISIS MUNDIAL

Nueva York se ha puesto de moda. Su Bolsa ha comenzado a subir y el dinero del mundo ha tomado rumbo a Norte-América, convencido de que hay grandes negocios a realizar en el "boom" de Wall Street. Se dice por allí y de eso ha nacido la mejora que la crisis está dando las boqueadas. Qué está en las últimas. Se citaban numerosos indicios y el público comenzó a animarse siempre dispuesto a co-tizar cuanto signifique alegrías.

¿Qué hay de cierto en ello? He aquí

He dicho antes que el "café con media", era un prólogo nada más, porque el desayuno viene ahora, y lo toman juntos los esposos Hoover. Consiste en frutas, jamón, huevos. El presidente subraya el ágape mafianero, con un buen cigarro. De la comida, se hizo partícipe a los perros, a los que la bondad presidencial, tiene gran afecto.

Y ya no volverá a reunirse el matrimonio hasta la noche, a la hora de la cena... cuando esto es posible, que no siempre lo es. Se sirve a las ocho, en punto. Después, los esposos suelen dar un paseo por los alrededores de Washington... y a la cama!

Pero no a dormir, que con seis horas de sueño hay suficiente, sino a leer. Sobre la mesilla de noche de Herbert Hoover, hubo siempre varios libros. En un tiempo, literatura detectivesca. Ahora, lecturas de mayor enjundia: biografías de personajes célebres, principalmente, Emil Ludwig, tiene un entusiasta lector en este hombre que antes se emocionaba por las creaciones de la fantasía, y ahora bucea, ávidamente, en "las vidas que de verdad vivieron".

Así transcurre la existencia privada del actual presidente de los Estados Unidos. Por saber cómo vive el actual presidente, señor Hoover. Yo, que he podido satisfacer esa curiosidad, mirando a la Casa Blanca por el agujerito que para sus observaciones tiene en todos los muros todo periodista que se estime, se lo voy a referir a ustedes: \*

FEDERICO COSTADA

(Reproducción prohibida).



Washington.—El coronel norteamericano Hutchinson que con su esposa y sus dos hijos y el perro mascota que se ve en esta fotografía ha emprendido el viaje en aeroplano para Europa

EL ULTIMO FRAC (Reproducción prohibida).

blico, dirigida por el Gobierno y en combinación con una serie de elementos de ataque a fondo sobre la crisis. Porque a la vez, se está intentando la formación de varios polos, sobre el trigo, sobre el algodón; se quiere crear una gran entidad financiera para conceder préstamos destinados a la compra de primeras materias, animar en una palabra, el movimiento de resurgimiento de los precios que en algunas primeras materias, alimenticias o industriales se han iniciado.

No se sabe, de momento, si la tentativa tendrá éxito. Los técnicos financieros se muestran un tanto reservados de este ensayo audaz de economía-dirigida. Ronen de relieve las pegs que pueden existir. Ahora bien, de lo que nadie tiene duda es de que Norteamérica está haciendo un ensayo gigantesco de reorganización económica que en este orden de cosas, en cuanto a magnificencia sólo tiene precedentes en Rusia.

**EL CONSEJO ORDENADOR DE LA ECONOMIA NACIONAL**

He aquí un tema que no se hace viejo. Que quincena tras quincena, ha de aparecer en nuestras columnas por que encierra en sí una importancia suma para el futuro de nuestra economía.

En esta ocasión, no hay grandes noticias sobre él. El veraneo, la agitación parlamentaria, la formación de sus cuadros de empleados y colaboradores, la necesidad de ir armonizando el conjunto de su organización hace que de momento no se pueda hablar de sus orientaciones, de su labor a realizar.

Esto no quiere decir, que algunos elementos del Consejo, no tengan ya preparados proyectos, estudios, ponencias, planes de trabajo ordenados, escalonados en cuanto a algunas de sus secciones. Y a este efecto, por ejemplo, podríamos hablar de la Sección de Banca, Cambio y Moneda, pero, repetimos, en este orden de cosas, no hay novedades y cuanto pudiéramos tener referencia nada más que con ideas aisladas, pero no respondiendo a la labor de conjunto que el Consejo ha de iniciar rápidamente, en cuanto comience a actuar teniendo toda su mecánica montada y a punto de funcionar.

Estos días atrás, han terminado los plazos de presentación de instancias para concursar a los puestos de Jefes y Oficiales así como de auxiliares de Comisiones del Consejo. Las noticias que tenemos, señalan que para las plazas de primera categoría se han presentado 200 instancias, para las segundas, las de auxiliares, 300. Como sucede siempre, un conjunto de elementos de aluvión han acudido al llamamiento convencidos, por lo visto, de que se trataba de unas oposiciones como otras muchas. Ser empleado del Estado es siempre grato. Pero en esta ocasión la tendencia que se quiere seguir en la designación de los elementos, es muy distinta a la corriente. Por lo pronto, las plazas son enteramente incompatibles con cualquier otro destino oficial. Es más, tenemos impresiones de que no se desea la concurrencia de los elementos del Estado. Hasta llega a nosotros la noticia de que entre los empleados del Ministerio de Agricultura, Industria y Comercio, existe un mercado descontento porque no se ha reservado para ellos esas plazas.

La tendencia de los elementos que dieron cuerpo a la iniciativa y que ahora quieren plasmarla en una realidad fructuosa aspiran a formar un cuadro burocrático como no existe en ningún centro. Se busca a la gente, no se espera a que llegue. Y han acudido elementos de una valía insospechada. Elementos de unos conocimientos técnicos depurados y decantados por la experiencia, elementos que han de rendir una labor — dicen los altos Jefes del Ministerio — como no se tiene precedentes, como exige la elevada función que el Consejo ha de desempeñar.

**NUESTRA EXPROPIACION CERCADA POR LOS CONTINGENTES**

La crítica situación de la balanza de pagos, de la mayor parte de las naciones, la necesidad de defender su moneda, cuya causa inicial de desgaste se encuentra en el aumento de las importaciones y en el descenso de las exportaciones, ha puesto en moda la política de contingentes, remedio agotador, arma de dos filos, procedimiento suicida que termina por yugular el comercio internacional, pero que de momento, restaña las heridas financieras de tantas naciones en déficit. España, cuya exportación se torna en sus dos tercios, por substancias alimenticias y dentro de ellas, por frutas en su primer término, por artículos alimenticios de alta calidad, se encuentra en este momento atacada por todos los flancos. En más de una ocasión hemos advertido este peligro. En más de una ocasión hemos dicho que habríamos de encontrarnos indefensos cuando la lucha llegara. Y la lucha ha llegado.

Es lógico que sobrevenido este momento, cuando viene "el lobo" los exportadores, fruteros que siempre han actuado un poco alejados del poder público, ya que la exportación venía siendo un negocio que tenía una etiqueta extranjerizada en alto grado, se vuelvan hacia el Gobierno e intenten conseguir el imposible, algo para lo cual ellos son impotentes. Intentan que España se lance a una batalla comercial en la que nos tememos no salieramos bien librados puesto que no tenemos elementos de defensa, ya que esta en momentos como el actual, únicamente tiene fluencia cuando hay algo para ofrecer en compensación, es decir importaciones.

Sin duda alguna, el comercio exterior de España debe ser orientado, racionalizado. Hay que buscar compensaciones en sus saldos, intentar no extender ni ampliar? Que eso en estos momentos sería gollería, sino distribuir de mejor manera nuestras compras con objeto de tener en nuestras manos los triunfos que nos puedan dar alguna posibilidad de victoria en el juego. Comprendemos los lamentos de los exportadores. El obstáculo que se levanta ante ellos, es de una magnitud que asusta. Es una amenaza que no hay manera de soslayarla. Comprenderemos los lamentos. Y no sabemos como va a salir el Gobierno del atasco porque el problema es de una magnitud que asusta. Nunca se han visto muestras frutas en un atoladero parecido. Ni cuando los americanos para que no les venieramos nuestras uvas, inventaron aquella mosca del Mediterráneo. Entonces por lo menos, quedaban los restantes mercados, pero es que ahora, uno a uno se cierran todos, o por

lo menos, se limitan. ¡Y decíamos que a España, afortunadamente, no le afectaría la crisis mundial en sus exportaciones!

...Cosas del mundo, de este mundo loco y revuelto, cuya normalidad no la vemos aun por parte alguna.

A. I. ARCO

Reproducción prohibida)

**PEQUEÑAS VULGARIZACIONES**

**El sistema métrico decimal**

A partir de octubre último, el reino de Siam adoptó el sistema métrico decimal, cuyo empleo era ya facultativo desde el año 1925. Así, poco a poco, ese sistema admirable termina por conquistar el mundo hasta en las regiones y países más apartados. La civilización latina, debe alegrarse de cada una de estas conquistas de su genio. Por eso es bueno que no dejemos pasar inadvertido el hecho de que Siam haya adoptado oficialmente el mencionado sistema.

Puede decirse ya que próximo está el día en que todas las naciones de la

tierra adopten el genial sistema de pesas y medidas. Solo acaso la Gran Bretaña resistirá hasta el fin. Ella desea, con una obstinación singular, conservar sus pulgadas, sus pies y sus yardas, y todas esas otras medidas que difieren de Inglaterra a Escocia y de Escocia a Irlanda y que hacen del cálculo más sencillo la cosa más complicada del mundo.

Por tanto, la Gran Bretaña comienza a darse cuenta de que ese tradicionalismo un poco excesivo, le produce frecuentemente percances y desagrados, a veces contrarios a su comercio y a su industria.

Es así como recientemente varios comerciantes declararon que evitarían entrar en el venidero en relaciones con los clientes británicos, debido a la manera de contar de éstos.

Los cálculos de cambio, tan cómodos mediante el sistema métrico, se complican extraordinariamente con el sistema inglés. De modo que varias casas canadienses han declarado que no tratarán sino con financieros que empleen el sistema francés.

Pero la resistencia de los británicos para adoptar el sistema métrico decimal se explica tanto menos cuanto que ellos mismos declaran abiertamente que es el mejor. No solamente lo declaran sino que hay quienes llegan a atribuir la paternidad a uno de sus

compatriotas. Si creemos, en efecto, una tradición muy difundida, el inventor del sistema métrico decimal no ha sido otro que James Watt en persona.

Todo el mundo sabe que Watt fué el tipo modelo del inventor práctico. Su genio inventivo se ejercitaba en los campos más variados. ¿Qué de extrañeza — dicen muchos — que Watt pensara en simplificar las medidas y las pesas.

Naturalmente que la cosa no pasa de una chanza, pues nadie dice seriamente en la Gran Bretaña que el sistema métrico decimal es descubrimiento que se le pueda negar a los franceses, sus vecinos y buenos amigos. (Reproducción prohibida).

**LIRICO Jueves EL PROCESO DE MARY DUGAN**

**En favor del Turismo**

En nuestro estimado colega "La Voz de Sóller", se da cuenta de un interesante proyecto que es de desear se lleve a feliz término:

Uno de los lugares más privilegiados de nuestra isla es sin disputa alguna el encantador y risueño pueblo de Deyá. Los reputados y célebres pintores Mir, Russinyol, Junyent y otros, con sus espléndidas telas dióricas y de gran belleza, se han establecido en la vecina villa.

Tuvimos, hace unos días, ocasión de darnos un paseo por Deyá, y el pueblecito, antes quieto y apacible, se moderniza a ojos vistas y la silueta de nuevos chalets en medio de los olivos, le da un carácter nuevo.

En nuestra excursión, oímos hablar de un proyecto que habrá de contribuir a aumentar la justa fama de que goza. Trátase de la urbanización de la coquetona "Cala de Deyá..."

El autor del proyecto de referencia según nuestros informes, es don Juan Marroig y Mas, verdadero amante del progreso de Deyá, que tiene ya en su haber la implantación de un servicio de camiones Deyá-Palma y la instalación de la electricidad, mejoras ambas que de una manera tan eficaz redundan en beneficio y comodidad de la hermosa villa.

El proyecto aludido consiste en abrir una carretera particular, que partiendo de la "Gravera de Son Canals", dando varios rodeos llegará al "torrent major", y luego seguirá bordeando el dicho torrente por el viejo camino de la Cala.

Los señores propietarios de "Son Bujosa", don Bartolomé Colom Ferrá y de "Son Canals", don Bernardo Colom Vizconti, predios por donde debe correr la carretera, parece que han dado todo género de facilidades para el proyecto se realice; e incluso sabemos que el autor del mismo don Juan Marroig, ha adquirido una extensa faja de tierra, a ambos lados del trazado, donde se podrán levantar "chalets", en uno de los lugares más pintorescos e ideales de Mallorca.

ca, hasta llegar a la "Cala" y donde cuéntase levantar un hotel moderno con todo confort y atractivos apetecibles, facilitando y fomentando a la vez la corriente de turismo, hoy más acentuada que nunca, hacia Mallorca.

Si tan hermoso proyecto ha de contribuir a dar mayor vida al vecino pueblo y a desarrollar el verdadero turismo — no ese turismo astracado y de mala ley que parece nos está invadiendo, — sólo placémos y enhorabuena tenemos para el proyecto y su autor.

**POR 5 PESETAS**

- La hoguera andaluza por J. Romero. 1.00
- Riqueza y pobreza por N. N. 0.75
- Lo que cura y como cura el Dr. Asuero. 1.25
- La guerra submarina. 0.50
- Cuadro sinóptico de nomenclatura química. 1.50
- Magdalena la mujer adúltera. 2.00
- Sangre Azul por Juan Guixé. 5.00
- Los "hombres" frenéticos por Perechón. 5.00
- Popular films. 1.00
- Retratos cinematográficos. 1.50
- Romancero Judeo-Español por R. Gil. 2.00

Total. 24.75  
De venta en la Librería de J. Tous

**OBRAS COMPLETAS DE FEDERICO NIETZSCHE**

TOMO VII. CONTENIENDO Más allá del bien y del mal.—Genealogía de la moral.—A los pueblos y patrias. 12 PESETAS JEJEMPLAR de venta en la Librería de José Tous

**SRES. VIAJANTES**

¿Quiere que sus clientes reciban hemerogramas con prontitud? Ordene sean entregados a la Agencia A. Buxó, Castaños, 8, BARRIO DE LONA. Remesa de entrada y salida todos los correos. Corresponsal en PALM Bartolomé Mulet Berga, Siete Esquinas, 12, Teléfono núm. 1811.

**POR 5 PESETAS**

- Salomé en la literatura por Cammises Assens. 5.00
- Riqueza y pobreza por N. N. 0.75
- Epistolario de Valera y Menéndez Pelayo. 7.00
- Concha Espina, de su vida y de su obra. 4.00
- Andrea por V. Sardou. 3.00
- Lo que cura y como cura el Dr. Asuero. 1.25
- Paramont grabados. 1.00
- Novísima colección de chistes por Antolin de Quevedo. 1.00

Total. 23.75  
De venta en la Librería de J. Tous  
De venta en la Librería José Tous

**La «Mutualidad Social Agraria»**

Seguros de accidentes del trabajo del campo y asistencia médica - farmacéutica

Aprobada provisionalmente por orden del Ministerio del Trabajo y Previsión, de 14 de Junio, y autorizado definitivamente su funcionamiento por orden del 25 del corriente.

Los patronos agrícolas que deseen inscribirse pueden hacerlo dirigiéndose a la oficina central, Plaza de Santa Eulalia, 12.

**Calzados**  
**"La Fuerza del Destino"**  
**SACRIFICARÁ**  
**durante el mes de Septiembre**  
**como fin de temporada:**  
**500 pares sueltos de Señora**  
**a precios nunca vistos**  
**500 para Caballero desde 16 ptas.**  
**¡Es la liquidación más verdadera del año!**  
**¡Es el homenaje debido a nuestros clientes!**  
Plaza del Progreso, 28 (Santa Catalina)

**FOLLETIN NUMERO 65**

**Por el honor del nombre**

Por EMILIO GABOREAU

gido estaba situado en la cima de las landas de la Rèche. Aquello era una choza, como él había dicho, reducida y de poca altura, pero no tan miserable como las viviendas de la mayor parte de los aldeanos de la comarca. Sólo tenía tres habitaciones.

Un jardincito de unos veinte metros, en el cual vegetaban algunos árboles frutales, algunas colas y una parrá, daban cierta alegría a la humilde vivienda.

Poco valía aquel jardincito, y sin embargo, el conseguirlo en aquella tierra estéril había costado mucha constancia y trabajo a la difunta tía de Lacheneur.

Aquella vieja aldeana, durante los veinte últimos años de su vida, no había dejado de llevar todos los días dos o tres fanegas de tierra vegetal, que iba a buscar a más de media legua de distancia. Cerca de un año hacía que había fallecido, y el sendero que había trazado a través de la landa, con su diaria tarea, aun se conservaba limpio, de tal modo lo habían trillado sus pies.

Por aquel sendero el señor de Escorval se dirigió en busca de Lacheneur para arrancar a éste el secreto de la inexplicable conducta de María Ana.

Cuando llegó a lo alto de las landas, se detuvo para tomar aliento; y mientras se enjugaba la frente se volvió para dirigir una mirada por el camino que había recorrido. Era la primera vez que llegaba hasta aquel lugar; y quedó sorprendido de la extensión del paisaje que ante sí tenía. Desde aquel punto se domina todo el valle del Oiselette. Divisábase sobre todo con una claridad y limpieza extraordinarias la famosa ciudadela de Montagnac, cons-

truida sobre una roca casi inaccesible. Esto último, que el señor de Escorval debía recordar en medio de las angustias más horribles, no le llamó la atención en aquel momento, porque la vivienda de Lacheneur ocupó toda su atención. En su imaginación se le representaba los sufrimientos de aquel desgraciado, que de la noche a la mañana pasó de las magnificencias del castillo de Sairmeuse a la miseria de aquella triste morada.

Ansioso de salir de su incertidumbre, abandonó sus reflexiones y fué a llamar a la puerta de la casa.

—Adelante—dijo una voz.

Por un agujero practicado en la madera de la puerta, pasaba un cordón destinado a levantar el picaporte interior. El barón tiró de él y entró.

Aquella pieza era pequeña, blanca y no tenía más pavimento que la tierra misma, ni más techo que el bálago que la cubría. Todo el mobiliario lo componían un cama, una mesa y dos bancos de madera.

Sentada en una banqueta, cerca de una ventana, estaba María Ana, trabajando en un bordado. Sus lindos trajes de "señorita" habíanse transformado en el traje de las obreras del campo.

Cuando apareció el señor de Escorval, los dos permanecieron de pie, frente uno de otro, silenciosos; ella tranquila en apariencia, él visiblemente agitado.

El barón la encontró muy cambiada. Había adelgazado y palidecido visiblemente; pero su belleza tenía una expresión extraña y conmovedora, irradiación sublime del deber cumplido y de la resignación al sacrificio.

Pensando en su hijo, el señor de Escorval le asombró aquella tranquilidad.

—¿No me pregunta por Mauricio? dijo con tono de censura.

—Todos los días me traen noticias de él, señor barón. No he vivido mientras he sabido que su vida peligraba; pero ya sé que está mejor y que desde ayer le han permitido comer un poco...

—¿Se acordaba de él?  
La joven se estremeció. El rubor coloró su cuello y su frente, pero con voz casi firme contestó:

—El sabe perfectamente que no puedo olvidarle, aunque quisiera...

—Y no obstante, usted le ha dicho que aprobaba la negativa de su padre...

—Se lo he dicho, es cierto.  
—Pero usted ha llevado la desesperación a su alma; ¿no sabe que ha estado a punto de morir?

La joven irguió altivamente su cabeza, y contestó:

—¡Fíjese en mí, señor barón!— le dijo.—¿Usted cree que yo no he sufrido?

El barón quedó por un momento con fundido; luego cogió la mano de la joven y, estrechándola cariñosamente entre las suyas, repuso:

—Así, pues, Mauricio la ama, usted le ama y sufre; y él ha estado a punto de morir, y sin embargo, le rechaza!...

—No hay más remedio, señor barón.  
—Por lo menos, querida y desgraciada niña, usted lo dice y lo cree; pero yo, que busco las razones de ese inmenso sacrificio, no las encuentro. María Ana, es preciso que me diga la verdad. ¿No tiene confianza en mí?... ¿No soy su viejo amigo?... Quizá su padre, impulsado por la desesperación, haya tomado alguna resolución extrema... Hable y le combatiremos juntos. Lacheneur sabe lo mucho que le quiero, yo le hablaré y me escuchará...

barón!...

—¿Cómo!... Tiene usted el valor de permanecer inflexible ante un padre que de rodillas le dice: "María Ana, usted tiene entre sus manos la dicha, la vida y la razón de mi hijo..."

A estas palabras, un torrente de lágrimas brotó de los ojos de María Ana, que saltando vivamente su mano, exclamó:

—¿Con cuánta crueldad me trata usted, señor barón! ¿Acaso no ve cuánto sufro? No, nada tengo que decirle, nada tiene que decir a mi padre... ¡Por qué viene usted a quitarme valor, cuando no me basta toda mi energía para luchar con la desesperación!... Que Mauricio no se acuerde más de mí y que no trate de volver a verme... Existen destinos contra los cuales no se puede luchar. Dígame que estamos separados para siempre, suplíquele que abandone el país, y si se niega, oblíquele a ello. Y usted, señor barón, en nombre de Dios, huya de nosotros, que traemos desgracia... No vuelva a poner los pies aquí, nuestra casa está maldita, y la fatalidad que pesa sobre nosotros le alcanzará también.

De pronto abrieron la puerta de comunicación, y el señor Lacheneur apareció en el umbral. Al ver al señor de Escorval, no pudo contener una exclamación; pero había más dolor y ansiedad que ira en el tono con que dijo:

—¿Usted aquí, señor barón!

La turbación que María Ana había causado en el señor de Escorval era tan grande, que apenas pudo contestar.

—Al ver que nos abandonaba, estaba inquieto; ha olvidado nuestra antigua amistad y por eso he venido...

Las cejas del antiguo propietario de Sairmeuse permanecían fruncidas.

—¿Por qué no me has avisado, María Ana, del honor que me dispensa el señor barón?—dijo severamente a su hija.

Esta quiso contestar y no pudo. El

barón, que había recobrado su sangre fría, fué quien respondió:

—Acabo de llegar, mi querido amigo.

Lacheneur dirigió una mirada de desconfianza al barón y a su hija.

—¿Qué habrán hablado—pensaba—mientras han estado solos?

Pero, por grande que fuese su intranquilidad, logró dominarse, y casi con su voz de otros tiempos, con la voz de los tiempos dichosos, fué con la que invitó al señor de Escorval a que pasase a la habitación inmediata. Esta pieza, mucho más grande que la primera, estaba igualmente escasa de mobiliario; pero estaba atestada de volúmenes pequeños y de una cantidad enorme de paquetitos.

Dos hombres arreglaban aquellos paquetitos y aquellos libros. Uno de ellos era Chalonineu.

El señor de Escorval no recordaba haber visto nunca al otro, que era muy joven.

—Es mi hijo Juan—dijo Lacheneur.—Ha cambiado mucho en diez años que hace que no le ha visto.

Efectivamente. Hacía lo menos diez años que el señor de Escorval no había tenido ocasión de ver al hijo de Lacheneur. ¿Cómo pasa el tiempo!... Se había separado de él cuando era un niño y volvía a verle hecho un hombre.

Aunque acababa de cumplir veinte años, sus facciones afeadas y su barba precoz le hacían parecer más viejo. Era alto, no mal parecido; y su fisonomía anunciaba una viva inteligencia. Y, no obstante, a simple vista, no agradaba. Había en él cierto "no sé qué" que no atraía las simpatías. Su mirada móvil no sostenía la de su interlocutor y su sonrisa descubría la astucia y la maldad.

—Ese joven—pensó el señor de Escorval—debe ser más falso que Judas.

Presentado por su padre, inclinóse profundamente ante el barón, pero con visible mala gana.

El señor Lacheneur prosiguió:

—Falto ya de medios para mantener a Juan en París, he tenido que hacerle venir... Mi ruina tal vez sea un bien para él... El ambiente de las grandes ciudades no es bueno para los hijos de los labradores. Nosotros, llenos de fe, los enviamos para que aprendan allí a elevarse sobre sus padres, ellos, por el contrario no aspiran más que a rebajarse...

—Padre mío!—interrumpió el joven,—aguarde al menos a que estemos solos...

—El señor barón no es un extraño para nosotros!

Evidentemente Chalonineu estaba de parte de Juan, porque con frecuencia hacía señas a Lacheneur para que se callara.

No las vio o no quiso darse cuenta de ellas, porque continuó:

—¿Cuántas veces, señor barón, le he bre fastidiado a fuerza de repetirle "Estoy satisfecho de mi hijo, le he dado una ambición honrosa, trabaja y llegará a ser algo..."! Yo lo creía así, pero me doy cuenta de que me equivoco. El amigo encargado de llevar a Juan la orden de volver me ha hecho saber la verdad. Este hijo modelo no salía de los garbines de los bailes públicos... Se había enamorado de una bailarina de un teatro de infimo rango, y para agradar esa indigna criatura, trabaja con el escanciano con el rostro pintado de blanco y rojo...

—¡El subir a las tablas no es ningún crimen!

—No, pero sí lo es el engañar a un padre aparentando una falsa virtud. ¿Cuándo te negué dinero? Nunca. Pero antes que pedirme contrarias dadas en todas partes, y debes, por lo menos, veinte mil francos... Hazme decir que los tuve en mis manos, pero ya no tengo nada. Ya no puedo esperar esta suma sino de la generosidad de los señores de Sairmeuse...

Esta frase, pronunciada por Lacheneur,

# PAGINA FEMENINA

## NUESTROS COLABORADORES

### RETAZOS DE LA VIDA

## LA ABUELA

Las abuelas no se improvisan. Para llevar la charretera de este grado, se necesita haber envejecido bajo la bandera de la familia; que se haya tenido una madre, un esposo, hijos; que todos los sentimientos de la vida se hayan sucedido en su orden lógico y sano.

La ternura de la mujer anciana no es un sentimiento nuevo: es un conjunto, una armonía en la cual vuelve a encontrarse el eco de todas las emociones que han colmado la vida de aquella.

Las últimas horas resumen la existencia entera. La vida, al acercarse a su fin, no se borra como un horizonte al cual vela un crepúsculo. Por el contrario, aparece en su conjunto, y en toda su limpieza, se apodera de nosotros. No es posible escaparse de este inventario final; de buena o de mala gana, es necesario contar la propia fortuna, contemplar la cosecha y considerarse en presencia de Dios.

Es muy exacta la imagen que nos presenta la mitad de la carrera humana como el punto se desciende con mucha más rapidez que se sube; hacia abajo es donde está la lucha febril, en el mediodía y en el espacio restringido. Y luego, tras de la prueba, el hombre fatigado, vuelve a subir la colina y abarca la extensión del valle con su última mirada.

Los sinsabores que causamos a los demás son azadonazos de tierra que echamos anticipadamente sobre nosotros mismos. Si nuestra vida ha sido una carga para otros en nuestra muerte verá él un rescate; nada más cierto. Pero, igualmente, el bien que hemos hecho a los hijos, las pruebas de ternura que les hemos dado, harán que vivamos en su memoria.

No se olvida completamente a quien nos amaron; en las horas de sufrimiento, se les vuelve a ver, se encuentran de nuevo y nos refugiamos en su corazón como nos refugiamos en otro tiempo en sus brazos.

Cabe sin embargo, que nos lamentemos cuando están nuestros hijos allí para cerrarnos los ojos y vamos hundiéndonos como el árbol caído, a la sombra de los propios retoños.

Es necesario reflexionar entonces que la vida, lejos de ser una propiedad cuyo goce se halla a nuestro arbitrio, es más bien un usufructo que debemos transmitir cual lo heredamos.

A ciertas horas, parece que los alientos que se nos escapan vayan a animar a un nuevo ser. ¡Cuántas veces, estando rodeada de mis nietos, se me ha ocurrido esta idea! diciendo conmigo misma:

"Cede tu sitio abuela, a fin de que los seres pequeños que están aquí puedan a su sabor expansionarse. Las fuerzas que te abandonan pasan a ellos y les animan; tú mueres para que ellos vivan... Cede tu sitio abuela. ¿Quién sabe si te has rezagado un poco?"

## NUESTROS COLABORADORES

## CRONICA DE LA MODA

Ha sucedido ya lo de todos los años y lo de todas las estaciones, es decir, que cuando estamos en el pleno de una de éstas en todas las revistas de moda se deja de hablar de ella, para tratar solamente de la que va a llegar, cual si todos los cuidados fuesen para ella y lo actual importante muy poco.

Desde luego eso es condición humana. Lo que tenemos nada vale ante la esperanza de conseguir lo que deseamos o está próximo. Por eso se ven ya en las colecciones de los modistos; y en las publicaciones especializadas estilos y modelos de trajes en los que ya empiezan a aparecer las características de las estaciones templadas y aun a veces de las frías.

Pero queremos llamar la atención de nuestras lectoras acerca de un detalle característico de los trajes de la estación próxima, como son las mangas. La tendencia actual parece indicar que esta parte del traje será, en cierto modo, lo que dé a cada uno de ellos el estilo y la "personalidad", por decirlo así, o sea que las mangas van a ser la parte más importante, más variada y caprichosa de la moda, ya que en ella parece que ha de concentrarse toda la fantasía.

Y para que la lectura se forme una idea de ello, le diremos que en los modelos de trajes que hemos visto hay mangas de todas las categorías y de todas las épocas. Hay modelos semejantes a los de los trovadores clásicos, otros se parecen a las de los lansquenets, otras parecen de militar con sus correspondientes charreteras; algunos modelos recuerdan a la Emperatriz Eugenia, etc. Y como natural complemento de esta silueta dada al traje por las mangas, los

guantes y aun los manguitos contribuirán a completar el carácter de este detalle.

Vamos ahora a dar unas breves descripciones de algunos modelos, a fin de probar lo que antecede, en el supuesto de que ello será agradable para nuestras lectoras.

En un traje de tafetan negro, las mangas, muy "bouffantes", quedan luego estrechadas por un elástico en la parte superior del codo. Con esta manga se llevan unos mitones de red negra.

Para un abrigo de terciopelo negro, el cuello y la parte superior de las mangas son de armiño. Se lleva también un manguito que haga juego, trabajado a tiras y adornado por medio de un nudo.

Otro modelo es un abrigo de "lainage", cuyas mangas se prolongan en "empiésmet", y forman pelerina. Son de astracán gris. La manga del abrigo va ajustada hasta por encima del codo por medio de unas pinzas y luego recogida en un puño estrecho. Las vueltas de los guantes son también de astracán.

Abrijo de terciopelo con incurstaciones, charreteras y adornos de breitschwantz negro, completado todo con guantes muy sencillos de suecia.

En un traje de lino rojo, los "mancherons", y el cuello de astracán gris. Los guantes también grises, con puntas de piel incrustada.

Para llevar con un traje de tarde un cuello de "lainage", fino formando doble pelerina. Guantes del mismo tejido. Cuello, vueltas de los guantes y botones de terciopelo negro.

Para un traje de noche, mitones de red, cuya parte superior va bordeada de una torsada que hace juego con la del traje.

En fin, con lo dicho ya se ve la inmensa variedad que las mangas van a tener en la próxima estación. Pero de todas maneras hablar de adornos de pieles y de guantes gruesos cuando hace tanto calor parece una enormidad.

A. D'ENERY

París, Agosto de 1932.

(Reproducción prohibida).

## LA FILADORA

GRAN LIQUIDACION de artículos para VESTIDOS; ABRIGOS Y MANTAS DE LANA

## RECETAS DE JUANILLA LA COCINERA

**SOPA ITALIANA.**—Haced rehogar en un poco de manteca de cerdo una cebolla pelada y un trocito de tocino cortado en dados. Añadid en seguida dos o tres tomates pelados, dos o tres zanahorias, un nabo y un calabacín. Se habrá hecho cocer por otro lado un puñado de judías blancas frescas en un litro de agua. Verdad, hirviendo las judías y su agua sobre las legumbres fritas en la manteca. Sazonad. Al cabo de una hora de cocción añadid agua hirviendo, si es necesario, y echad a la sopa un puñado de arroz de piamonte y un picadillo compuesto de un trozo de tocino graso, dos dientes de ajo, algunas hojas de perejil, y un poco de sal. Servid al mismo tiempo un poco de queso parmesano o gruyere, rallado.

**TORTILLA DE PEPINOS.**—Haced que pierdan el amargor en sal, durante varias horas, pepinos cortados en láminas finas y alargadas. Escurid con cuidado; metedlo muy de prisa en agua hirviendo y retirad en seguida. Escurid de nuevo, dejad que se enfrien un poco, mezclad con un par de cucharadas de nata agria. Preparad la tortilla como de ordinario y antes de replegarla, rellenadla de los pepinos preparados de esta manera.

**MINISTRONE.**—Poner a cocer en una olla pequeña un trozo de jamón, un trozo de tocino, una col pequeña cortada en láminas, algunas judías verdes y cantidad de agua suficiente. Después de un cuarto de hora de ebullición añadid un poco de raíz de apí cortada en dados y judías verdes igualmente cortadas. Dejad hervir un cuarto de hora y después echad en la olla un puñado de guisantes, habas, dos tomates, en trozos, y arroz a razón de 100 gramos por litro de agua. Poned también una o dos salchichas ahumadas. Dejad rematar la cocción, salad y echad pimienta, cortad el jamón y la salchicha en trozos pequeños, mezcladla a las legumbres y el arroz, verted en la sopera y añadid al todo, queso de Parma rallado.

**CHULETAS EN SALSA.**—Ingredientes: seis chuletas, manteca, caldo, vino, jamón, harina y limón. En manteca bien caliente se saltan las costillas. Antes de que se cozan incorpóraselas un cucharón de caldo y tres cucharadas de vino blanco, sal

y pimienta. Al terminar la cocción se tiran las costillas, se colocan en la fuente alternándolas con rebanadas de jamón cocido. El jugo que quede se espesa con harina, añádate unas gotas de zumo de limón y viértase sobre las chuletas.

**FIDEOS CON LECHE.**—Esta sopa se prepara, echando en la leche en ebullición fideos triturados a razón de 30 gramos por litro de leche; no hay que dejarla espesar mucho. Esta sopa no necesita más condimento que un poco de sal o de azúcar, a gusto del consumidor. Todas las pastas de Italia, pueden prepararse con leche del mismo modo.

## TEATRO LIRICO HOY



## El Proceso de MARY DUGAN

Película Max-Goldwyn-Max



por María Ladrón de Guevara, José Crespo, Ramón Pereda y Rafael Rivelles EN ESPAÑOL

## CONSEJOS PARA EL HOGAR

**CONTRA LAS GRIETAS.**—Contra las grietas formadas por el viento y el sol se emplea la siguiente pomada: Cera virgen ..... 12 gramos Aceite de oliva ..... 66 » Se derrite la cera a fuego lento y se añade el aceite mezclando íntimamente.

**BARNIZ DE ENCUADERNADORES.**—Es muy útil el conocimiento de este barniz, porque así pueden restaurarse las encuadernaciones que se hayan deteriorado parcialmente. Se prepara haciendo disolver en noventa partes el peso del alcohol, doce partes de trementina de Venecia y treinta de goma laca, en hojas de color amarillo claro.

**PARA RESTAURAR LAS SEDAS.**—Para dar aspecto nuevo a las sedas usadas mójense con una esponja impregnada en agua caliente, con mucho jabón, frótandolas luego con un trocito de franela limpia.

Es preciso estender suavemente las telas sobre una tabla dura o sobre una plancha caliente de hierro.

También se puede dar muy buen aspecto a las sedas humedeciéndolas con una esponja empapada en aguardiente y estréndolas luego entre dos paños bien limpios.

**TINTA INVISIBLE.**—Puede hacerse sencillamente con una solución de nitrato de cobalto.

Para hacerla legible basta colocarla al fuego y para que de nuevo se borre no hay más que ponerla al aire húmedo.

**COLA PARA PEGAR METALES.**—Trátase de un cemento que da, por lo general, resultados excelentes en diversas clases de metales. Se prepara calentando hasta obtener una consistencia homogénea, dos partes de litargirio, dos de aceite de linaza, una copa de copal y una de cerusa. Se aplica en caliente.

**PARA LIMPIAR LOS PAPELES PINTADOS.**—Para limpiar los papeles pintados sin que pierdan su bri-

llantez, después de haber mezclado íntimamente 40 gramos de piedra pómez pulverizada con 400 de harina, se añade la cantidad de agua necesaria para formar una pasta homogénea. Con un pincel se aplica sobre los trozos de largo por cinco de diámetro, revestidas con un trozo de tela cosida alrededor. Así preparadas las barras se ponen a hervir durante unos tres cuartos de hora para que adquieran suficiente dureza, después de lo cual se les quita el revestimiento de trapo y se dejan enfriar.

Con estas barras se quitan las manchas y las impurezas de toda clase de papeles pintados y se enjuagan después con un trapo frío.

## ALGO SOBRE ECONOMIA DOMESTICA

Existen dos maneras muy diferentes entre sí de practicar la economía; la una consiste en imponernos e imponer a cuantos nos rodean las más duras privaciones exagerando la frugalidad de la nutrición, y este sistema, como todo el que se basa en exageraciones, es reprochable, pues entonces la economía toma el nombre de miseria y sólo es comprensible en los casos de extrema pobreza.

Es una virtud negativa que debía ser eliminada del número de ellas a menos de que se transforme en la verdadera economía que es tan opuesta al despilfarrar como a la sordida avaricia.

La segunda manera de entender la economía es la que llega a transformar en objetos útiles y hasta bonitos los deshechos que ya se consideran inservibles e incapaces de ninguna aplicación. Esta clase de acertada economía es a veces sorprendente por el ingenio que revela el transformar en verdaderas maravillas a los materiales que durante largos años yacieron en el fondo de un armario o baúl por ser considerado como inútiles.

La unión de estas dos cualidades eleva la economía a las alturas del arte obteniendo con ella abundante remuneración, pues no solo evita gastos, sino que proporciona ingresos.

Muchos son los que en una casa pueden llevar el sello de economía contribuyendo sin embargo al embellecimiento del hogar.

Hay que pasar revista a las alfombras, a los tapetes, a los almohadones, etc., hechos con los retazos de vestidos, abrigos y otras prendas que el tiempo y el uso hicieron inservibles.

Los pedazos no averiados de un vestido de seda con el adorno de unas frutas recortadas en restos de paño y rellenos de plumas o miraguano, se transforman en un precioso edredón para cama grande o pequeña, según sean las dimensiones de los trozos.

La industria moderna nos da el ejemplo de estos últimos aprovechamientos fabricando cestos con las agujas de los pines del norte y rellenando colchones y almohadas con el musgo seco que cubre los jardines.

Las algas que la tempestad esparce sobre las arenas de la playa se convierten mediante hábiles manipulaciones en harinas alimenticias y reconstituyentes; juncos y aneas se utilizan cada vez más para asientos de sillas y no concluiríamos si siguiéramos la interminable lista de útiles aprovechamientos descubiertos por el ingenio humano.

## FORMULAS DE HIGIENE Y TOCADOR

**PARA BLANQUEAR Y SUAVIZAR LAS MANOS.**—En agua hirviendo se ponen 50 gr. de almendras amargas, para que pueda quitarse fácilmente la piel que las cubre. Hecho esto se dejan secar y se pican en el mortero.

Aparté se pican 30 gr. de Albayalde y otros 30 de iris y almidón. Se reúnen después éstos povos a las almendras, añadiéndose cuatro yemas de huevo. Debe mojarse estas pastas con 200 gramos de espíritu de vino y 30 gotas de esencia de rosas o de cualquier otra esencia.

Entonces se pone en una cacerola al fuego cuidando que éste no sea muy vivo y se remueve la pasta con frecuencia para evitar que se pegue a la vasija.

Una vez haya adquirido bastante consistencia se aparta del fuego y se la deja enfriar en un sitio seco, donde debe permanecer hasta que se haya endurecido lo bastante para que se pueda picar, dejándola reducida a polvo muy fino.

Esta pasta puede servir para lavarse las manos, pero es preferible usarla en seco como polvo con el cual se frota las manos mañana y tarde,

lo que da a la piel una blancura, una suavidad y una finura grandes y sirve también para hacer desaparecer las arrugas.

**LECHE DE GLICERINA PARA EL CUTIS.**—Este producto es de resultados maravillosos para la hermo- sura del cutis.

Se diluyen 80 partes de almidón por doce escasas de glicerina y se calientan al baño de maría moviéndolo constantemente hasta que adquiera una consistencia gelatinosa.

Añádesse después otras ochenta partes de almidón y en seguida sin dejar de agitarlo cuatrocientas partes de agua destilada.

**POMADA PARA LAS GRIETAS DE LA PIEL.**—Mézclase esperma de ballena, 5 gramos; glicerina, 10 id; cera blanca, 3 id.; aceite de almendras, 4 id.

La esperma de la ballena y la cera se van deritiendo a fuego lento con el aceite de almendras meneando bien la mezcla para que quede perfectamente fundida.

Caliente todavía se echa la pasta en un mortero donde se le va agregando sin dejar de menear la glicerina hasta que resulte la masa bien incorporada.

Una vez frío puede usarse, dándose las unturas por las noches al meterse en cama.

## NUESTROS COLABORADORES

### CRONICA FEMENINA

## Una boda en Marruecos

Cuan distintas son las costumbres musulmanas, comparándolas con las nuestras! Nada más extraño y pintoresco que un casamiento marroquí y por si nuestras lectoras desconocen las líneas generales de estas costumbres del Africa próxima, referiremos a continuación algunos detalles relativos, concretándonos naturalmente a la parte objetiva del enlace: la tramitación del noviazgo y la ceremonia o boda.

Cuando un joven marroquí toma la decisión de comprar una esposa (porque las mujeres se compran en Africa), confía a su madre la misión de buscar la novia. Conociendo los gustos y preferencias de su hijo, la madre celebra sucesivas conferencias con su marido y otros miembros de la familia, terminando por orientar su elección en un determinado sentido. Días después va a visitar a una familia conocida, cuyas virtudes no dejan nada que desear, y que tiene disponible una hija de 11 años que en principio podría convenir a su hijo, muchacho de 15 o 16. Durante la visita, la madre del joven tiene ocasión de examinar tranquilamente a la elegida, pareciéndole que en efecto reúne las condiciones exigidas por su hijo.

Transcurren unos cuantos días más, al cabo de los cuales el padre del joven se entrevista con el de la muchacha, preguntándole qué precio pide por su hija. Este indica una cifra; a aquél le parece cara; regatea, discuten y por fin llegan a poner se de acuerdo: el novio pagará 100 duros, 150, 200 quizás, según los casos. Pero en cambio recibirá como dote toda la ropa y las joyas pertenecientes a su futura. Establecidos estos puntos, los dos padres se dirigen a la casa del caído, ante el cual formalizan el contrato. Hecho esto, sacrifican un toro para celebrar el noviazgo. En esta oportunidad, el novio ofrecerá unos regalos a la familia de su novia: para ésta, su madre y hermanas, el obsequio suele consistir en fulares y camisas de lana blanca y para los parientes masculinos, en babuchas amarillas.

La fiesta de celebración de la boda tiene lugar en la habitación que ocuparán los novios y que ha sido preparada por los padres del contrayente. Los invitados se sienten sobre las alfombras y los músicos empiezan a hacer sentir las notas de sus instrumentos de cuerdas y de sus gongs de madera, que acompañan con cánticos amorosos y salmos del Corán. Se bebe te y se comen golosinas, mientras abajo, en el patio, bajo el cielo constelado de estrellas, individuos de la secta de los aisanas, bailan sus danzas piadosas, de ritmo vertiginoso y agotador, presididas por el sacerdote. En esta ocasión, además del te y de las golosinas, se sirve a los invitados carne de cordero asada, arroz y cuscus.

De allí sale después el palanquín cubierto de tapices que irá en busca de la novia, el cual es llevado a hombros por cuatro individuos que van precedidos por los músicos. Dentro del palanquín es colocado un pequeño fuello y detrás sigue el cortejo, que atraviesa las calles silenciosas llevando cada uno de los invitados un largo y grueso cirio encendido.

Mientras el cortejo se dirige en busca de la futura, el novio se prepara a recibirla, vistiendo suntuoso

traje de seda blanca. En casa de la novia se ha celebrado separadamente el acontecimiento y de esta fiesta sólo han podido participar mujeres. La novia ha sido bañada en aguas olorosas, depilada y teñidos de henné su pies y sus manos. Hecho esto, se la ha vestido con su más preciosa toaleta.

El cortejo llega y penetra en el patio interior de la vivienda: el niño deja vacío el lugar que ocupaba y todo el mundo se retira afuera, para que la novia entre al palanquín nupcial sin ser vista por nadie; cuando esto ha sido hecho, las andas son cargadas de nuevo y conducidas en igual forma hasta la casa del novio. Una vez allí, son dejadas en el patio, marchándose todos a sus domicilios excepto dos amigos y el cura. El novio se coloca entonces entre aquellos, que no han dejado sus cirios encendidos y el sacerdote le bendice y ruega a Alá por la felicidad de la pareja. Hecho esto el joven se retira a sus habitaciones y por su parte los dos testigos y el cura abandonan al casa.

Un momento después una antigua criada, la sola mujer que ha tomado parte en el cortejo, se acerca al palanquín, levanta la cortina que lo cubre y ayuda a salir a su ama, la carga de horcajadas sobre sus espaldas y la lleva en esa forma hasta la cámara nupcial, recibiendo por este trabajo, de manos de la novia, la oferta de un pan, dentro del cual ha sido introducido un duro.

MISS ANY

(Reproducción prohibida).

## Las parcas

Eran tres deidades griegas: Cloto, Laquesis y Atrapos. La primera hilaba; la segunda devanaba; y la tercera cortaba el hilo de la vida humana. La neurastenia, la anemia y la inapetencia son las parcas de nuestra era, que causan estragos en los niños y adolescentes si no se les combate apenas aparecen, acumulando defensas en los organismos débiles de sangre empobrecida.

Las armas, han de ser los reconstituyentes ricos en vitaminas, según enseñan los dictados de la ciencia moderna. Si consultáis a vuestro médico, os aconsejará ciertamente, que sin tardar toméis el nuevo y poderoso restaurador de las fuerzas agotadas. «Rumba», por reunir todas las virtudes terapéuticas capaces de combatir con seguridad de éxito estas peligrosas enfermedades.

Basta mezclar una cucharadita de este delicioso Rumba en la leche del desayuno o merienda, y aumentará cuatro veces el valor nutritivo de la misma. Por este procedimiento agradable y sumamente económico, los que sufrís de tales dolencias, recobraráis sin duda alguna la salud perdida.

## Tres revistas excepcionales

VOGUE, francés. . . 4'50  
VOGUE, inglés. . . 7'00  
FEMINA. . . 4'50

De venta en la librería de J. Touso Plaza Cort, 29.

## Novelas Hogar Popular

2'90 ejemplar encuadernado  
El camino prohibido por Jorge Gibbs; El vendedor de Felicidades por William J. Locke.  
Los hidalgos de la casa morisca, por Julio Diniz.  
La lima roja, por Champo.

## PERFUMERIA LA COLONDRINA

Sindicato 146 Teléfono 2241

ARTICULOS PARA REGALO



## ¡OYE, PEPE!

—Como se llamaba aquella enfermedad que tuviste hace algún tiempo y que prevenís de estar siempre sentadote?  
—Te refieres a las memoroides?  
—Eso es! También yo debo tenerlas, pues siento muchos dolores y una inflamación horrible.  
—Si quieres curarte, compra Pesterisan y aplicatelo todos los días, mañana y noche. En pocas semanas estarás como nuevo!  
Unguento. 4.50. Supositorios, 5.75  
De venta en farmacias.

TEATRO BALEAR HOY GRANDIOSO ESTRENO El expreso del amor EN FRANCES

Informaciones

Una conferencia por Eugenio Noel

El alma de la raza y el espíritu moderno

El eminente escritor Eugenio Noel, que es nuestro ilustre huésped desde hace unos días, ha accedido a los ruegos que se le han exteriorizado por parte de diversos elementos intelectuales de nuestra ciudad en el sentido de que diera una conferencia sobre un tema cultural.

Eugenio Noel, al que la Prensa de España y América ha destacado como conferenciante aménisimo y profundo, que logra hacer amables y sugestivas en sus charlas (Eugenio Noel no lee sus conferencias: habla al auditorio) los temas más profundos y de menos asequibilidad, disertará el próximo lunes, a las siete y media de la tarde, en el local de la "Asociación per la Cultura de Mallorca", Palacio 40.

El tema elegido por Eugenio Noel no puede ser más sugestivo ni de más vasto horizonte: "El alma de la raza y el espíritu moderno". La alta mentalidad de Eugenio Noel y sus brillantes dotes de conferenciante hacen esperar que el anuncio de esta disertación habrá de ser acogido con el interés y curiosidad propios de un acontecimiento intelectual de singular importancia. La entrada al local de la "Asociación per la Cultura de Mallorca" para esta conferencia será por rigurosa invitación y el número de estas será limitado.

Se facilitarán invitaciones desde mañana en los siguientes locales: "Asociación per la Cultura de Mallorca"; Sociedad "La Voz"; "Círculo Mallorquín"; Librería Vicente Roig (Plaza de Cort); Café Born; Bar Ritz (calle Colón); y Galerías de Arte Margarita Mateu (calle Pelaires).

Cuestiones sociales

Sección Farmacia

En sesión celebrada por este Jurado, en el día de ayer, se acordó recordar a los señores Patronos Farmacéuticos lo dispuesto en la base 9.ª de las de Trabajo acordadas por el mismo y aprobadas por la Superioridad en 11 de agosto de 1931, que dice lo siguiente:

"Los auxiliares de Farmacia tendrán derecho a disfrutar quince días de permiso consecutivos o en partes cada año natural. La forma y tiempo de disfrutarlos se fijará por el Farmacéutico."

Lo que en cumplimiento de lo acordado en la antedicha sesión se publica para conocimiento y efectos consiguientes.—Palma 31 de agosto de 1932.

El movimiento de viajeros aumenta

En nuestra conversación de esta mañana con el Comisario de Policía, ha dicho el señor Fernández Prados que había absoluta tranquilidad en toda la ciudad.

Nuestra charla con el jefe de Policía ha girado sobre la masa flotante de forasteros que visitan Mallorca.

El señor Fernández Prados nos ha dicho:

Mire Vd., según los datos que recibimos nosotros de los Hoteles, Fondas y Pensiones, de esta ciudad, en el pasado mes de agosto entraron en Palma en dichos establecimientos para alojarse 4.099 pasajeros y salieron 3.854. Tenga en cuenta, ha seguido diciéndonos, que de los Hoteles, de fuera del término de Palma no tenemos los boletines en los pasajeros que entran y salen. Ni tampoco cuentan los pasajeros de los buques de turismo.

Según los datos estadísticos, ha terminado contándonos el amigo señor Fernández Prados, de mes en mes aumenta el movimiento de pasajeros de mil en mil.

Colegio Oficial de Veterinarios

La nueva Junta Directiva de este Colegio ha quedado constituida en la siguiente forma:

Presidente: Don Gabriel Oliver Puig, de Felanitx.

Vice-Presidente: Don Damián Costestí, de Algaida.

Secretario: Don Antonio Jaume Cerdá, de Palma.

Tesorero: Don Rafael Vich, de San cellas.

Vocales: Don Pedro Hernández, de Pollensa; don Rafael Barceló, de La Puebla; don Cromacio Abadía, de Mahón; don Cristóbal Trias, de Sóller.

Del Gobierno Civil

Nos ha dicho el señor Gobernador que, la guardia civil sorprendió una partida de juego al "monte" en una casa de La Puebla.

Los jugadores al darse cuenta de la presencia de la guardia civil consiguieron escapar, capturándose, sin embargo, al dueño del establecimiento y al que hacía de banquero.

Se incautó la Benemérita de 256'45 pesetas y barajas.

Ha añadido el señor Gobernador que había impuesto una multa de 250 pesetas a los referidos dueños del café y "banquero" y ordenado el cierre del establecimiento por 15 días.

El señor Manent ha extremado las órdenes para que, en modo alguno, se permita el juego.

Solicitando Guardias de Asalto y Policía

El Alcalde accidental de Ibiza señor Ramón ha elevado una instancia al Gobierno por conducto del señor Gobernador Civil pidiendo para aquella ciudad un retén de 12 guardias de asalto o de Seguridad.

También ha solicitado una pareja de agentes de vigilancia.

Y para que Ibiza tenga la fuerza que precisa dada su importancia y habiendo en consideración el contingente grande de forasteros que llegan todos los correes, se pide, también, una oficina de policía y el refuerzo de la Benemérita con un puesto montado que debiera establecerse en Ibiza o en Santa Gertrudis, centro de la isla, y un puesto en San José con unas parejas destacadas en las Salinas donde existe un núcleo industrial importante.

¿Intentó robar?

La Benemérita del puesto de Alaró da cuenta al señor Gobernador de haber detenido a la vecina de dicho pueblo M. C. H. de 46 años, quien, sobre las 15'30 horas del día 30, fué sorprendida por varios vecinos en el momento en que salía de la casa núm. 11 de la calle de Palma, en ocasión de que sus moraqueos estaban ausentes.

Dichos propietarios, cuyo cabeza de familia se llama Juan Pol Isern, reconocieron la casa al regresar no encontrando a faltar nada y si revueltas algunas ropas que había en un cajón.

La detenida negó haber entrado en el local cosa que se comprobó con sus pisadas. Fué puesta a disposición del Juzgado.

Sucesos y desgracias

En la Casa de Socorro del Ayuntamiento ha sido curada Antonio Liras, de una herida en la nariz que se produjo al caer de una silla sobre la cual estaba encaramada.

Luis Juaniza, ha sido curado de una contusión en la cabeza que se produjo al caer de la bicicleta que montaba.

También han sido curados en dichos establecimientos varias personas que presentaban daño en distintas partes del cuerpo, que se han producido, al caer, trabajando o en accidentes automovilistas.

De la Diputación

El Presidente de la Diputación don Francisco Juliá ha recibido atento escrito del Alcalde de Sancellas invitándole al acto de inauguración de la Escuela y otros actos que durante las fiestas se celebrarán en dicho pueblo.

El Sr. Juliá ha recibido un donativo de veinticinco pesetas del súbdito inglés Sr. Henri Firbano como donativo para la suscripción abierta por Radium, y en pago al excelente trato que ha recibido dicho extranjero durante los días que estuvo hospitalizado en el Hospital provincial del que hace cucluido elogio.

La nueva Ley de Asociaciones Profesionales

Ayer, día 31 de agosto, terminó el plazo que se había concedido a las sociedades obreras y patronales constituidas con arreglo a la antigua Ley de Asociaciones para que pudieran adaptar sus Reglamentos a la nueva Ley de Asociaciones Profesionales de 8 de abril del año en curso. Las entidades obreras o patronales que no hayan ejercitado aquella facultad, serán baja en el Censo Electoral Social y no podrán representar los grupos de industria o comercio que representaban.

Los elementos sindicalistas han expresado su oposición a la nueva Ley, y ante la actitud adoptada por la Confederación Nacional del Trabajo, se temía que hoy los elementos afectos a la misma, exteriorizaran su protesta.

En previsión de ello esta mañana la autoridad había tomado precauciones. No ha ocurrido, sin embargo, incidente alguno.

Audiencia

Vista suspendida

Nuevamente ha sido suspendida la vista de la causa que debía tener lugar esta mañana contra Vicente Ferrer Clapés y Simón Graus Valens, acusados de un delito de resistencia y amenazas a la autoridad por incomparencia del Ferrer.

Tormenta... y luego buen tiempo

A cosa de las seis de la mañana ha caído un fuerte chubasco, lo suficientemente copioso para eliminar el polvo en las calles. Desde la referida hora el firmamento ha quedado con nubes y la situación climatológica con marcada tendencia a llover más.

Y así ha acontecido: A las once y media y después de intenso relampagueo y fuertes tronadas ha caído otro chubasco que ha dejado convertidas en ríos algunas calles, obligando a usar los paraguas como en los mejores días de invierno.

A la una de la tarde cesaba de llover y en el firmamento empezaban a mostrarse extensos grones de azul, indicadores de que iba pasando la tormenta, c así ha sucedido. A las dos de la tarde el cielo se mostraba despejado y diáfano y por tanto la situación climatológica completamente clara.

Las aguaceros citados han atenuado un tanto el intenso calor que se sentía, y, seguramente, habrán contribuido a que por la noche refresque notablemente el ambiente.

Inauguración de unas obras

El Alcalde de esta ciudad don Bernardo Jofre Roca, ha tenido la atención de invitarnos a visitar la estación depuradora de aguas y a la inauguración de las obras de construcción de los depósitos reguladores en Son Togores, actos que tendrán lugar mañana por la tarde.

Una visita al «Giulio Cesare»

Ayer tarde invitados por la Casa Consignataria "Schembri", visitamos el paquebot de la Compañía "Italia", el hermoso trasatlántico "Giulio Cesare", muy conocido por cubrir la línea de América, haciendo escala en Barcelona.

El paquebot italiano está dotado de gran confort.

Tiene un espléndido salón de fiestas y conciertos, hermosos comedores de espléndido decorado, salón de té y bar, y nutrida biblioteca.

También los camarotes de lujo y primera clase están montados con toda grandiosidad.

La Cámara de segunda está situada en la parte de popa y la tercera clase en la proa. Todas ellas dentro su categoría excelentes.

Tient su cubierta tres piscinas: una para cada clase de pasajeros.

Fué botado al agua en 1920 y construido por los astilleros de Halses on Tyre.

Asuntos Municipales

Ha estado a despedirse del Alcalde Sr. Jofre, el presidente de la entidad "Casa de Levante, de Madrid, el artista valenciano don Tadeo Villalba, quien había cumplimentado al Sr. Jofre, en nombre del Alcalde de Valencia.

El Sr. Jofre ha entregado al señor Villalba, una carta agradeciendo los buenos ofrecimientos hechos por el artista valenciano en cuanto se refiere a la mutua consideración y reciprocidad en los asuntos que tiene a su cargo la entidad Levantina, en pro de los intereses de Mallorca.

El Alcalde ha recibido una comunicación del Veterinario Sr. Fiol participándole el decomiso de varias mientos, y una de melones, por no partidas de manzanas, tomates, piñones las condiciones para el consumo público, en el mercado de Santa Catalina.

Almacenes Casa Roca

Lonjeta, 53

Artículos para fiestas y verbenas

Notas del Carnet

PERSONALES

Se halla restablecido de la dolencia sufrida, nuestro amigo, el propietario don Pedro Boyeras. Lo celebramos.

Guarda cama desde hace unos días la Directora del periódico inglés "Mallorca Sun" la señora Wilcox. Celebraremos un pronto restablecimiento.

Con objeto de pasar una temporada en esta ciudad con su padre, ha llegado el Apoderado del Banco Hispano Americano en Villafranca del Penedés don Julián Vila Mavol y su hermana política doña Joaquina Milá.

DE VIAJE

Anoche regresó a Barcelona el Secretario de la Compañía Marítima "Italia" don Humberto Aro y señora, que vino para organizar la visita del "Giulio Cesare".

También marchó a Barcelona el Abogado y ex-Alcalde de Palma don Jaime Suau.

Restablecido de la intervención quirúrgica que sufrió ha regresado a Ibiza, el notable pintor don Antonio Marí.

A bordo del "Giulio Cesare" vino ayer de paso para Palermo, (Atenas, Malta y otras ciudades nuestro querido amigo con León Tomas de... y López Inspector General de "La Equitativa" (Inauguración 1920-1930). Deseámosle feliz viaje.

Esta mañana han llegado de Barcelona don José Serra, don Jaime Enseñat, don Enrique Rossiñol, don José Vento, don Rafael Salas, don Gabriel Taronji, don Enrique Rodríguez, don Bernardo Olivas, don Enrique Llorens, don Juan Sevilla y don Juan Vico.

De Tarragona han llegado hoy el P. Andrés de Reina, don Juan José Gasca, don Jaime Estapé y don Agustín Navarro.

Piensen salir esta noche para Mahón don Ramón Balet, don Miguel Mesquida, don Francisco Ferrá, don Antonio Benito y don Miguel Juanico.

Tienen esta noche decidido viaje para Barcelona don Gabriel Portella, don Pedro Alcover, don Bernardo Alcover, don Juan Bellila y don Pedro Ribas.

Con el nacimiento de una robusta y bella niña, ha visto esta mañana aumentado su hogar, nuestro amigo, el Agente de Policía, don Luis Estarellas.

La recién nacida y su madre doña Margarita Arbona se encuentran en buen estado.

Reciban los consortes Estarellas Arbona nuestra enhorabuena.

Ayer salió para la península de paso para el Protectorado francés en Marruecos, nuestro amigo el empleado del Banco Comercial de Barcelona don Arturo Kellner Bonet.

Esta mañana han regresado de su

CAFE BORN

De jueves a domingo

A las 6 tarde A las 10 noche Conciertos selectos por la orquestina

FEMINA

de F. SORO

CIUDAD JARDIN

Domingo 4 de Septiembre de 1932

Ultima Verbenas de la temporada

viaje a Madrid, nuestros amigos, el Apoderado de la Trasmediterránea don Antonio Rosselló y el oficial de oficinas don Bartolomé Amorós.

Desde hoy se admiten encargos en general en la librería Tous y el lunes empezará el despacho en la taquilla del Lírico.

RELIGIOSAS

SANTOS.—San Esteban, rey y San Epidio, mártir.

CUARENTA HORAS.—Empiezan en la iglesia de Nuestra Señora del Socorro en honra de la Inmaculada Concepción.

Continúan en la iglesia del Convento de Religiosas de Santa Clara en honra de Nuestra Señora de la Cueva Santa.

OTRAS FUNCIONES.—El ejercicio de los Nueve primeros Viernes de mes en honor del Sagrado Corazón de Jesús se practicará en la hora y forma acostumbrada.

En la iglesia parroquial de San Nicolás, empiezan las dos Novenas en honra de Nuestra Señora de Lluç.

AUTO EN 1.100 PESETAS

Torpedo, 7 HP. 4 plazas, a toda prueba, muy bien de gomas, urge vender. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

MARITIMAS

ENTRADAS.—Con el pasaje, valija y carga han llegado hoy:

De Barcelona el "Ciudad de Palma", capitán don Mateo Seguí.

De Tarragona el "Bellver", capitán don Juan Molina.

De Valcarca el pailebot "Cala Mitjana", patrón don José Besalduch.

DESPACHADOS.—Con el pasaje, valija y carga saldrán esta noche:

A las 8 para Mahón el "Bellver", capitán don Juan Molina.

A las 9 para Barcelona el "Ciudad de Palma", capitán don Mateo Seguí.

TIEMPO REINANTE.—Palma.—S. E. flojo, mar rizada, cielo lluvioso.

Alcedia.—N. E. flojo, mar rizada, cielo lluvioso.

Andraitx.—N. flojo mar llana, cielo celajes.

Ibiza.—Barómetro 772, termómetro 27, N. E. fresquito, mar rizada, cielo nuboso.

Bajoli.—Barómetro 765, termómetro 27, N. E. flojo, mar marejadilla, cielo cubierto.

NARANJADA MIRET

(Orange D'or)

Legítima solo en su botella patentada

De Teatros

LIRICO

En las sesiones que se celebrarán hoy jueves tendrá lugar la reposición de la grandiosa película "El proceso de Mary Dugan, uno de los films más interesantes y de más éxito de latemporada.

La película, como se sabe está dialogada en español, y es su protagonista la bella y notable actriz María Fernanda Ladrón de Guevara, a la cual acompañan los notables artistas Rafael Rivelles, José Crespo y Ramón Pereda.

Taurófilas

LA CORRIDA DEL 11 DE SEPTIEMBRE

Reina gran animación para la corrida de toros que ha de celebrarse en nuestra plaza el domingo día 11 de Septiembre.

La terna de matadores para esta corrida la forman tres valientes, tres toreros que matan todo lo que sale por los chiqueros sin poner reparo alguno a los toros ni por su tamaño ni por su procedencia.

Posada, Rayito y Palmeño son los tres toreros que aludimos, los cuales vienen dispuestos a poner de relieve su valor estoqueando los seis buenos mozos que para esta corrida envía don Leopoldo Abente.

Rayito actuó el domingo en Francia y según "La Voz", toreó con el capote temerariamente siendo constantemente ovacionado. Realizó dos grandes faenas de muleta amenizadas por la música, matando dos soberbios volapiés por lo que le concedieron las orejas de sus dos enemigos en medio de ruidosas aclamaciones.

FIESTAS

POPULARES

SANCELLAS

El domingo 4 de septiembre se inaugurará oficialmente en el caserío de Jorjets agregado de Sancellas, coincidiendo con la tradicional fiesta de dicho caserío, un edificio de nueva construcción para Escuela y casa habitación del señor Maestro.

El Ayuntamiento que patrocina dichos festejos ha conecionado para este día el siguiente programa:

Domingo día 4 de septiembre a las tres de la tarde, grandes carreras de hombres, y caballerías en el Cós en las que se adjudicarán además de los premios de costumbre, los siguientes:

En la de pollos, un par de pollos y cinco pesetas en metálico al que llegue primero a la meta y cinco pesetas en metálico al que llegue en segundo lugar.

En las de conejos, un par de conejos y cinco pesetas en metálico para el que llegue en primer lugar y cinco pesetas en metálico al que llegue en segundo lugar.

A las cuatro y media, llegada de la banda de música "La Musa" de Selva que dirige don Sebastián Ramis.

A las cinco de la tarde, llegada del Excmo. señor Gobernador Civil y demás autoridades y seguidamente inauguración del nuevo edificio escuela. Terminado el acto, serán obsequiados con un refresco las autoridades y público. Amenizará el acto la expresada banda. Habrá fuegos japoneses y suelta de globos.

A las seis y media, gran baile al estilo de la época, despedida de las autoridades del país, alternando con moderno, dados.

A las nueve, baile con gaita y tamboriles.

LIRICO Jueves

EL PROCESO DE MARY DUGAN

GACETILLAS

INSTITUTO NACIONAL DE ENSEÑANZA.—Desde el jueves día primero de Septiembre hasta el día 30 del mismo mes estará abierta la matrícula para los alumnos de Enseñanza Oficial en la Secretaría de este Instituto de 10 a 12 de la mañana.

Por orden de la Superioridad se suspende la matrícula de Enseñanza Oficial hasta nuevo aviso, del primer año del Bachillerato.

MAÑANA:

SANTOAL.—Se celebrará la festividad de San Antolín.

CORREO MARITIMO.—A las 7 de la mañana llegará vapor correo de Barcelona.

A la misma hora saldrá vapor correo para Cabrera.

A las 12 de la mañana saldrá vapor correo para Ibiza y Alicante.

A las 2'30 de la tarde llegará vapor correo de Ibiza y Valencia.

A las 5 de la tarde llegará vapor correo de Cabrera.

A las 9 de la noche saldrá vapor correo para Valencia.

LIRICO.—Sesiones de cine sonoro de 6 tarde a 12 noche.

BALEAR.—Sesiones de cine sonoro de 6 tarde a 12 noche.

CINES.—Moderno, Oriental, Born y Rialto.

PERFUMERIA

LA COLONDRINA

Sindicato 146 Teléfono 2241

Colonias desde 2 pesetas litro

De com Icarus perdé les ales

Aquesta novel·la es pels homes forts per FRANCESC Sureda BLANES 4 PTAS.

De venta en la librería Tous

# EN EL CONSISTORIO

Una sesión... sin transcendencia - Sin embargo, se mentaron tres asuntos capitales: solares sin edificar, Casa de Correos y la nueva Plaza de Abastos

Calor, calor y calor. Y juntos, muy juntos todos los "plumíferos", en el centro de la sala y en torno a unas mesas insuficientes. ¿Cuándo se harán eco de nuestras quejas en el Consistorio? Las siete menos cuarto. Poco a poco van entrando en escena los concejales. Anotemos algunos: García, Bauzá, Navarro, Bisbal, Crespi, Lopez Palop, Ferbal Ferrer, Arbona, Forteza, Morell, Togores, Aguiló Llabrés Frau, Porcel, Darder. Hasta este momento ha presidido la sesión el teniente de Alcalde señor Ferretjans... quien cede ahora al Alcalde señor Joffre.

Continúan entrando concejales: Gual Juncosa Iglesias, Rigo Sampol. Y mientras tanto, por espacio de veinte minutos, se va dando lectura al acta de la sesión anterior que, naturalmente, se aprueba.

Una ojeada por el salón nos permite apreciar la cantidad de público. Esta bien. Relativamente bien... Su... Seguidamente el Ayuntamiento acuerda darse por enterado de una comunicación del Tribunal Económico Administrativo Provincial, participando desestimar la reclamación de las Adoratrices sobre el arbitrio de inquilinato.

Y demos un paso atrás: recojamos los asuntos que el miércoles pasado quedaron sobre la mesa. El primero de ellos es uno referente a cuentas y que lleva por título: "Cuenta de gastos en obsequio de la representación del Ayuntamiento de Barcelona y Generalidad de Cataluña... Y ya tenemos el primer chispazo. Porque el señor Ferbal la impugna, asegurando que es la misma del "otro día", disfrazada...

—Pedí en la sesión pasada que quedara sobre la mesa... y ahora vuelve con disfraz... Es la misma cuenta de los congresistas, de ese acto que han celebrado y que por cierto ha sido calificado de **mogiganga científica**. Me opuse a la otra y me opongo a esta también.

El acaite le contesta: —La cuenta que está bien es la actual. Se trataba de un deber de cortésia con el Ayuntamiento y la Generalidad de Barcelona. ¿Se aprueba? Ferbal.—Con mi voto en contra. Y así queda efectivamente.

En este momento entran en escena los señores Más Rubí y Comas. Una instancia de don Guillermo Vici sobre alcoholes que pertenecía a "sobre mesa", vuelve a quedar en el mismo sitio para que el señor Crespi pueda estudiarlo detenidamente, y a pesar de la intervención del señor Ferrer Arbona quien amplía los términos del dictamen y se muestra partidario de que se desestime.

Crespi.—Mi ruego no implica oposición. Es solo deseo de informarme. Y pasamos al "pozo negro", también asunto rezagado, impugnado hace ocho días por el señor Llabrés Morey, quien casualmente no está aún en el salón. Se trata de aquel horno de la calle de Santuari de Molinar que castina una cisterna vecinas. Se aprueba el dictamen.

Y uno tras otro van desfilando los capítulos de la orden del día sin discusión. Y así vemos como el Ayuntamiento se da por enterado de una Circular de la Unión de Municipios Españoles y aprueba un dictamen sobre alquiler (almacen material limpieza) y otro referente a situar autos en las paradas públicas.

Parémonos un poco. Se ha leído un dictamen referente a obras en la Pescadería y entonces algunos concejales usan de la palabra. El señor García es el primero defendiendo el dictamen: —Porque la pescadería necesita luz y aire. Y además un nuevo tinglado.

Explica como podría lograrse todo. La cuestión monetaria insignificante: 3.000 pesetas. Con lo que quedaba contestada la pregunta del señor Darder: **¿Son de cuantía?** —Que informe la Comisión de Hacienda pues interesa saber si hay posibilidades económicas.

Y ante la insistencia del señor García, el señor Lopez indica la conveniencia de que pase a Obras. —Los pescadores quisieron construir un tinglado a sus expensas... y el Ayuntamiento lo desechó—dice el señor Llabrés Frau.—Es de lamentar...

Hay un "me adhiero (del señor Togores) a lo dicho por el señor Llabrés". Total: que pasa a Obras. Y ya desde aquí la sesión se desarrolla como una seda. En el público algún bostezo. En los escaños vaivén de pay-pays. En el salón (más que antes) calor, calor y calor. Y van pasando uno tras otro todos los dictámenes.

¿Cuales? Lean, lean la lista: Dictamen sobre la liquidación de fiestas del 14 de Abril; permisos para obras particulares... Bauzá.—¿Hay alguno de la calle de San Felipe?—Contesta el Secretario.—No señor.

Suministro de bordillo; adjudicación definitiva para la construcción de una acera en el Terreno; recep-

ción provisional de las obras de la plaza de la Iglesia de Venecia... ampliación de las Oficinas municipales; transformar el auto de la acaitea en servicios de desinfección; pañón y lista cobratoria del arbitrio de inspección de motores año 1932; recepción de las septurias de la vía de la Virtud; permisos para obras particulares en el Ensanche; instalación de motores; suministro de bordillo y construcción de aceras e instalación de bombillas. Y nada más de la Orden del día.

Fuera de la orden del día: unas cosas.

Se da cuenta de las vacantes en la Comisión de Murallas, pues que el señor Gomez Ibañez fue nombrado para el Gobierno Civil de Avila.

Un dictamen urgente: solares y casas baratas. Normas para la edificación de un grupo de ellas. Se menciona una ley promulgada que faculta al Ayuntamiento para un recargo sobre los solares sin edificar.

Crespi.—Para cobrar esto necesitamos antes un censo de los solares sin edificar. De tenerlo rendiría mucho más de lo que rinde. De 21.000 pesetas que se cobran ahora se pasarían a 200.000. Pero se trata de una faena laboriosa aunque necesaria.

Y los señores Ferretjans y Bauzá apoyan las manifestaciones porque es de mucha importancia y como ha dicho el señor Crespi de un gran rendimiento. Secretaria interviene explicando el enorme trabajo que ello representa.

Al final de la discusión acaba el asunto por pasar a Estadística. Se da lectura a dos cartas una del Ministro de Obras públicas (sobre la línea del tranvía del puerto) y otra del Ministro de Instrucción pública (concediendo una subvención de 3 mil pesetas para las colonias). Se lee también una comunicación del Ayuntamiento de Bujalance acordando dirigirse a los poderes públicos para que sean derogadas las leyes y nombramientos de personal efectuados por la Dictadura.

Queda ocho días sobre la mesa. A la Comisión de Aguas pasa una proposición del señor García para la construcción de una fuente en el cementerio.

Ha transcurrido la sesión como una seda. Algunas discusiones, pocas, y a la pregunta del Alcalde: **¿Se aprueba?**, la contestación, única, invariable de los ediles: **Se aprueba**.

Nada transcendental. Es decir nada, si: un calor más que regular, la insuficiencia de unos pay-pays para calmarlo y alguna que otra copa de agua de aquí para allá.

Esperamos que la escena cambie un poco. En ruegos y preguntas podremos encontrar un aliciente a esa sesión que de tan placida rozó la sosería. A menos que nadie tenga nada que decir. No creemos en el milagro de que así sea. Efectivamente el señor aGrcia nos dá la razón.

—Si mal no recuerdo, hace un año que el Ayuntamiento acordó pedir al Gobierno el amplio y estupendo local del Patronato Obrero, puesto que podría ser muy bien aprovechado para la enseñanza. No olviden los señores concejales que carecemos de locales y el del Patronato Obrero situado en San Francisco es apropiadísimo para ello. Ha transcurrido un año y nada sabemos de dicho asunto. Yo creo que la Comisión correspondiente podría reiterar la petición.

El señor Darder contesta a la queja del señor García, afirmando que efectivamente se presentó una proposición pidiendo eso mismo pero que Madrid aún no ha contestado a ello. Lo único que podemos hacer—añade—es reiterar el ruego, ya que la Comisión lo tiene pedido.

El señor Ferbal interviene seguidamente apoyando lo dicho y añadiendo que un asunto ligado con este es el de Montesión, en donde el Ayuntamiento tiene un magnífico terreno, el cual puede ser aprovechado. Y pide que si no se ha hecho nada que se haga, pues podría igualmente aprovecharse para la enseñanza.

—Suplico ala Comisión de Cultura—dice el señor García—que no deje de la mano este asunto pues es de mucho interés y de mucha necesidad. El Ayuntamiento debe cuidarse de él".

Y a las palabras breves del Alcalde contesta el señor Darder "que se recuerde a Madrid pues la Comisión ya lo tiene aprobado de hace tiempo... Referente a lo de Montesión—añade—hace tiempo que también lo pedimos con urgencia para escuela práctica. Pedimos ambas cosas... contestándonos a las dos con el silencio.

Como alguien insinuara que podrían aprovecharse los diputados para que intercedieran en vez del Gobierno, el señor Crespi intenta resumir el asunto en breves palabras: —Que se redacten las memorias de dichos asuntos y se manden a los diputados para que éstos y todos en su día intercedan en Madrid.

Y decimos intenta porque aun después el señor López Palop hace uso de la palabra:

—El asunto de Montesión es una cuestión clara. Lo que pasa es que se encuentra cierta resistencia pasiva para llevarlo a cabo; resistencia que si mal no recuerdo data ya de muchos años. Fué de cuando se construyeron ciertos locales para la enseñanza, entre otros la Escuela Normal. Esa resistencia que hemos encontrado para sacar de allí la biblioteca, cuando ya tenemos local para ello. Y yo creo que si no nos cuidamos de ella, la biblioteca no saldrá. Le contesta el señor Crespi: —Si la biblioteca se resiste es porque el local no reúne condiciones más que para exposición de gallinas que es a lo que ha sido destinado hasta ahora.

Intervienen varios concejales más y la discusión toda puede resumirse en una frase: "En que el local no reúne condiciones... En el curso de la discusión el señor Más Rubí opinó que debía "tomarse como se tomó todo lo demás... Ahora más quejas: —El abandono en que se tiene a los vecinos de los suburbios, sin teléfonos, sin camión de riego... (señor Togores).

—El pésimo estado de la calle Bonet de los Herreros en el "Barrio de la aPloma", sin riegos, sin una brigada que quite el polvo... (Sr. Llabrés Morey).

—El pésimo estado de las oficinas de arbitrios... (Sr. Ferrer Arbona).

—Renuevo mi ruego para que la Compañía de Trnnavias quite los postes que estorban la circulación. (Señor García.) Y que se retire la caseta

dos para cada uno. Cada uno para todos", es como se tiene verdadera fé y se siente el entusiasmo por la patria que geográficamente nos ha cabido.

Glosó el programa del partido federal de España, obra magnífica del maestro Pi y Margall, haciendo notar las ventajas que tiene sobre los de los otros partidos, y sin duda por esta razón, no hay ninguno de los actuales que no tenga incorporado al suyo algo de la esencia del federal, haciendo notar que el más reciente de ellos, o sea el Radical Socialista, salvo lo referente a la federación, es una copia fiel del del 22 de junio de 1904.

La misma Constitución actual, si bien tiene también incorporado en ella algo del citado programa, esto no satisface ni con mucho a los verdaderos federales, puesto que aun cuando concede la autonomía a las regiones que lo soliciten y torman un Estatuto, establece sobre este su control, y prohíbe además en su artículo 13 la federación de regiones autónomas, oponiéndose así a la libre voluntad de las regiones, o sea al principio de soberanía nacional, y por lo tanto, no existirá jamás autonomía integral si no existe también la federación nacional.

Con referencia a la incorporación, suma, o adhesión de los que llamamos federales forman en las mas de los partidos unitarios, especialmente en las del Lerrouxista, tuvo lasse connotatorias para ellos — porque — dijo — si la adhesión se hace apegando que es para incorporar a los partidos unitarios la sávida del federalismo, se peca de una candidez rayana en locura, ya que los absorbidos son ellos, que en el momento de su ingreso en aquel partido quedan sujetos a una disciplina en pugna con los ideales que accen sospéter, y para laborar en pro del federalismo, no hace falta sumarse a unitaristas, sobre todo a los que propagan contra el izquierdismo del actual Gobierno, izquierdismo al que si algo tienen que oponer los federales, es aun por falta de radicalismo. Libres son ellos de llamarse federales, pero con su actitud no inspiran ya confianza al pueblo que los votó como a tales, pr cuanto actuando con l hacen se separan del verdadero credo y esencia del programa federal, y desde el momento en que no se actúa en el sentido del ideal que se dice defender; ¿para que ostentar un marchamo que ampara una mercancía averiada? Para evitar esta incongruencia, y desvanecer el ambiente de justificada desconianza que sienten los federales verdad hacia los aludidos, no cabe otra solución que formar y organizar un partido balear netamente federal, sin amalgamas de ninguna clase, renunciando unos a sus integraciones, y procurando todos, que no se acepte en el partido a quienes no acepten sin distinciones y de un momo absoluto el programa federal. Lo contrari es dar al

de desinfección de "Ca'n Perantoni... por infecta. —Insisto nuevamente en que el número de carteros es insuficiente... Una capital como Palma... Y recibir el correo a la una!... (Sr. Bauzá, y adhesión del señor Llabrés Frau.)

—Yo opino que podremos sacar varias fotografías de la casa de C... rreos y mandarlas al Congreso. Todos los empleados son unos héroes... Es vergonzoso para Mallorca... Esto si que es infecto, Sr. Darder... Madrid nos trata como una colonia penal, (textual)... Y no hay derecho. (Sr. Mas Rubí).

—Pido que el dictamen de la nueva Plaza de Abastos sea llevado al Ayuntamiento con la mayor brevedad (Sr. Llabrés Morey).

—Referente al tiro al blanco en el Coll d'en Rebassa he de decir que no puede continuar. Las barcas están todas agujereadas... y las vías en peligro. (Más Rubí).

—Efectivamente, es así. Y debemos tomar parte en este asunto. El otro día a un hombre le atravesaron las dos manos de un balazo. Y es lamentable. (Sr. García).

—Me entrevistaré con el Jefe. (Señor Alcalde).

La sesión ha terminado. Son las ocho y veinte. Desfile de público... y de concejales.

Fuera, en la calle, se respira... Que contraste más agradable! aquel calor del salón era insostenible... Y luego tan apretados... ¿Habrá arreglado nuestras mesas el próximo miércoles?

POLITICA — CONFERENCIA

Sobre el tema: "El Programa federal, y los actuales partidos políticos", dió el ciudadano Calsina en el C. R. F. del III distrito, la anunciada conferencia.

Manifiesto que escogió el tema indicado dada la actualidad del momento, puesto que en breve, y convocada por el llamado Partido Federal de Mallorca ha de celebrarse una reunión de significados federales con el objeto de robustecer el partido, y unificar su acción política. Por este motivo — dijo — es preciso analizar y estudiar bien nuestro programa para que pueda velarse por su integridad y pureza, y resolver después vi verdaderamente se acepta o no lo que resuelvan los reunidos.

Hizo notar que España es la nación en condiciones más favorables para constituirse federativamente dadas las condiciones de propia característica que forman la fisonomía moral y política de las regiones peninsulares, que el conferenciante dividió en seis grandes grupos: Ambas Castillas y León. Galicia-Asturias. Cataluña-Mallorca-Valencia. Extremadura, Aragón-Navarra, y provincias Vasca, cuyos naturales en costumbres, temperamento, usos, derechos consuetudinarios y propios, y gasta en idiomas, ofrecen en relación de unas a otras las diferencias que todos conocemos.

Hizo también un breve resumen histórico de la distribución política de España desde la unión de León a Castilla, hecha por el matrimonio de doña Sancha con Fernando I en 1037, hasta la mal llamada unión nacional efectuada por los reyes católicos, que no fué unidad, sino uniformidad ficticia y forzosamente impuesta a las nacionalidades ibéricas por dos monarcas que se hicieron para ellos el célebre lema de "Tanto Monta" que sirvió no para significar el acoplamiento de dos estados, si no para una desmedida y orgullosa vanagloria de marido y mujer, y esta uniformidad en contra de toda razón natural de los pueblos a regirse por sí mismos, fué continuada por Austria y Borbones que poco a poco pero constantemente fueron mermando los privilegios y franquicias populares quedando convertida España en un feudo de familias reinantes, siempre en progresión decadente, sin que para nuestra patria más que el recuerdo de pasadas grandezas, el de sus libertades usurpadas, y faltada de la estructuración y flexibilidad política a la que lógicamente tiene derecho.

Afirmó que las naciones que tienen establecido el sistema federativo, son actualmente las más poderosas, respetadas y progresivas, ya que federar es unir, y practicando el lema de "To-

do para cada uno. Cada uno para todos", es como se tiene verdadera fé y se siente el entusiasmo por la patria que geográficamente nos ha cabido.

Glosó el programa del partido federal de España, obra magnífica del maestro Pi y Margall, haciendo notar las ventajas que tiene sobre los de los otros partidos, y sin duda por esta razón, no hay ninguno de los actuales que no tenga incorporado al suyo algo de la esencia del federal, haciendo notar que el más reciente de ellos, o sea el Radical Socialista, salvo lo referente a la federación, es una copia fiel del del 22 de junio de 1904.

La misma Constitución actual, si bien tiene también incorporado en ella algo del citado programa, esto no satisface ni con mucho a los verdaderos federales, puesto que aun cuando concede la autonomía a las regiones que lo soliciten y torman un Estatuto, establece sobre este su control, y prohíbe además en su artículo 13 la federación de regiones autónomas, oponiéndose así a la libre voluntad de las regiones, o sea al principio de soberanía nacional, y por lo tanto, no existirá jamás autonomía integral si no existe también la federación nacional.

Con referencia a la incorporación, suma, o adhesión de los que llamamos federales forman en las mas de los partidos unitarios, especialmente en las del Lerrouxista, tuvo lasse connotatorias para ellos — porque — dijo — si la adhesión se hace apegando que es para incorporar a los partidos unitarios la sávida del federalismo, se peca de una candidez rayana en locura, ya que los absorbidos son ellos, que en el momento de su ingreso en aquel partido quedan sujetos a una disciplina en pugna con los ideales que accen sospéter, y para laborar en pro del federalismo, no hace falta sumarse a unitaristas, sobre todo a los que propagan contra el izquierdismo del actual Gobierno, izquierdismo al que si algo tienen que oponer los federales, es aun por falta de radicalismo. Libres son ellos de llamarse federales, pero con su actitud no inspiran ya confianza al pueblo que los votó como a tales, pr cuanto actuando con l hacen se separan del verdadero credo y esencia del programa federal, y desde el momento en que no se actúa en el sentido del ideal que se dice defender; ¿para que ostentar un marchamo que ampara una mercancía averiada? Para evitar esta incongruencia, y desvanecer el ambiente de justificada desconianza que sienten los federales verdad hacia los aludidos, no cabe otra solución que formar y organizar un partido balear netamente federal, sin amalgamas de ninguna clase, renunciando unos a sus integraciones, y procurando todos, que no se acepte en el partido a quienes no acepten sin distinciones y de un momo absoluto el programa federal. Lo contrari es dar al

de desinfección de "Ca'n Perantoni... por infecta. —Insisto nuevamente en que el número de carteros es insuficiente... Una capital como Palma... Y recibir el correo a la una!... (Sr. Bauzá, y adhesión del señor Llabrés Frau.)

—Yo opino que podremos sacar varias fotografías de la casa de C... rreos y mandarlas al Congreso. Todos los empleados son unos héroes... Es vergonzoso para Mallorca... Esto si que es infecto, Sr. Darder... Madrid nos trata como una colonia penal, (textual)... Y no hay derecho. (Sr. Mas Rubí).

—Pido que el dictamen de la nueva Plaza de Abastos sea llevado al Ayuntamiento con la mayor brevedad (Sr. Llabrés Morey).

—Referente al tiro al blanco en el Coll d'en Rebassa he de decir que no puede continuar. Las barcas están todas agujereadas... y las vías en peligro. (Más Rubí).

—Efectivamente, es así. Y debemos tomar parte en este asunto. El otro día a un hombre le atravesaron las dos manos de un balazo. Y es lamentable. (Sr. García).

—Me entrevistaré con el Jefe. (Señor Alcalde).

La sesión ha terminado. Son las ocho y veinte. Desfile de público... y de concejales.

Fuera, en la calle, se respira... Que contraste más agradable! aquel calor del salón era insostenible... Y luego tan apretados... ¿Habrá arreglado nuestras mesas el próximo miércoles?

POLITICA — CONFERENCIA

Sobre el tema: "El Programa federal, y los actuales partidos políticos", dió el ciudadano Calsina en el C. R. F. del III distrito, la anunciada conferencia.

# ROYAL ROOF

(Jardín de verano del Hotel Royal)

## ORQUESTINA BARCELONA JAZZ

El sitio más fresco de Palma con vistas espléndidas  
Todos los Jueves, Sábados y Domingos a las 17 h.  
Meriendas Thé dansant a ptas. 3  
Todas las noches a las 22 h. Soirée dansante A PRECIOS DE BAR  
(Cena fría facultativa)  
Los Sábados y Domingos. Grandes VERBENAS  
ROYAL sin aumento de precios  
Resérvanse mesas Teléfono 1200 - 1201

pueblo la sensación de impotencia política, hacerle perder la fé en un ideal que no se tendrá por bueno si los que dicen defenderlo son incapaces de efectuarlo por sí solos y únicamente por la virtualidad de aquélla, y perjudicar enormemente a lo que se pretende ensalzar, puesto que aunque la idea es superior al personalismo, los hombres somos verbos de las ideas, y el pueblo se ja, y compara más ls actos del que habla, que en ideal el que aquellos dicen defender.

Termino recomendando a todos, unión, consecuencia política y fe, en la bondad del federalismo sin desmayar ante desengaños, porque para el hombre que siente verdaderamente un ideal, las defeciones, o cambios de frente son un acaite poderoso para reafirmarse más y más en lo que se defiende con toda el alma, y con la entera fe que da la convicción.

El Alcalde de Palma, que como amigo particular del conferenciante asistió al acto, dirigió breves frases de elogio a tdos, felicitándoles por las repetidas muestras de entusiasmo que el C. R. F. del III distrito ha dado, y continua dando en pro del ideal que defiende, y fué la base de su fundación.

Calendario del Campeonato de primera categoría para la temporada de 1932-33.

Primera vuelta  
9 Octubre: Constancia-España.—Atlético-Manacor.  
16 Octubre: Mallorca-Baleares.—Manacor-Constancia.  
23 Octubre: España-Baleares.—Constancia-Athlético.  
30 Octubre: Maorca-España.  
6 Noviembre: Baleares-Manacor.  
13 Nviembre: Baleares - Constancia.

Segunda vuelta  
1 Enero: España-Constancia.—Manacor-Athlético.  
8 Enero: Baleares-Mallorca.—Constancia-Manacor.  
15 Enero: Baleares-España.  
29 Enero: España-Mallorca.—Manacor-Baleares.  
5 Febrero: Constancia-Baleares.—Manacor-España. — Mallorca-Athlético.

12 Febrero: Athlético-España.  
19 Febrero: Mallorca-Constancia.  
26 Febrero: Manacor-Mallorca.—Baleares-Athlético.

Por la presente se convoca a todos los Clubs modestos que deseen tomar parte en el próximo Torneo, a la reunión que tendrá lugar en este local el próximo sábado día 3 de septiembre a las 7 de la tarde, al objeto de discutir y aprobar las bases por que debe regirse dicho Torneo.

Se encarece a todos los Clubs la puntual asistencia.

BOXEO  
LA VELADA DE ANOCHE  
En el Luna Park se celebró anoche una velada de boxeo, asistiendo bastante concurrencia.

En el primer combate a 4 rounds de 3 minutos entre López y Alcalá,

hubo hatch nulo. El segundo combate fué de exhibición entre el profesor Rodríguez y Lozano. Titoy que tenía que contentarse presentó un certificado médico.

En el tercer combate de eliminación para el Campeonato de Baleares pesos plumas Amengual venció por puntos a Martí. Villanova venció a Más en el cuarto combate.

El quinto combate a 6 rounds, pesos libres, Sagrera, que sustituyó a San tiago, que se halla indispueto, tuvo que abandonar en el segundo round ante la superioridad de Bernejo.

A 8 rounds de 3 minutos fué el último combate entre Ramis y Mayo. En el penúltimo round Ramis recibe un golpe bajo, que obliga a suspender el match. Examinado Ramis por un médico, se comprueba el golpe bajo, quedando declarado por tanto vencedor y descalificado Mayo.

CICLISMO  
Una Gran Carrera por Carretera  
Desde hace bastantes días, venía circulando el rumor entre los aficionados, de uno de los Clubs Ciclistas de esta ciudad, tenía en proyecto la celebración de una gran carrera por carretera sobre un recorrido de unos 100 kms., para principios del próximo mes de Octubre.

Ante la insistencia de tales rumores, hemos procurado indagar lo que había de cierto sobre el asunto, habiéndonos asegurado persona autorizada en este deporte, que estos rumores ya se han convertido en realidad y que el Club Ciclista Balear, está trabajando activamente en la organización de esta carrera, no pudiendo precisar la fecha ni el recorrido, por no estar ultimados todavía.

Opportunamente daremos más detalles.

José Nicolau toma parte en la Vuelta a Cataluña  
Con anterioridad a la carrera del domingo último, Valencia-Alcoy-Valencia, se recibieron en Palma noticias del propio Nicolau dando cuenta de sus propósitos, en vista de su persistente desgracia, de regresar a Mallorca desde Valencia, o sea que la carrera valenciana sería la última de su "tournee", peninsular.

Su retirada de la prueba por rotura de la arquilla, hizo que más se creyera en su inmediato regreso, tanto es así que el martes salieron al puerto a recibirle unos cuantos aficionados y amigos, que dieron por bien empleado el madrugón al ver que Nicolau no estaba entre el pasaje del vapor de Valencia, ya que habría desistido de su primer impulso y proseguiría su programa de carreras.

En efecto, esta mañana se ha recibido carta de Nicolau diciendo que se le había animado y que el jueves corra una americana de 3 horas en Reus y tomaré el domingo la salida en la Vuelta a Cataluña, formando parte del equipo Sestall.

No cabe decir con cuánta satisfacción fué acogida esta buena nueva en su Club, y probablemente lo será entre la afición.

Por nuestra parte celebramos que Nicolau haya reaccionado y se decida a proseguir su campaña en la península, puesto que es de esperar que algún día deberá abandonar la mala suerte.

Grandes revistas de figurines para el invierno 1933

- Le tailleur de Luxe. 17'00
- Les Grands Modeles. 37'00
- London Styles Smart. 16'00
- Le tiller Moderne. 16'00
- Quarante Modeles o signaux. 40'00
- Costumes Manteaux. 9'00
- Le tailleur flou. 16'00
- Manteaux ett ailleur de la femme chic. 9'00
- Facon Tailleur. 15'00
- Le croquis original. 17'00
- Manteaux costumes de Paris. 13'00
- Les croquis de Paris Robes. 19'00

De venta en la librería de José Tous, Plaza de Cort, 29.

La caída de Alfonso XIII  
Causas y episodios por JULIAN CORTES CAVANILLAS 6 PESETAS  
Librería de José Tous,

*¿Quién mató a ¿Es culpable ¿Es usted*



*Edgar Rice? Mary Dugan? inocente?*

**Solución: Hoy en el LÍRICO**

# POR TELÉGRAFO

## Lo que dicen los ministros

EL DE ESTADO

Madrid 31 (11 n.)

El ministro de Estado recibió hoy al embajador de Cuba, con quien conferenció acerca del proyecto de importación de azúcares.

El embajador de la Argentina, en nombre de su Gobierno, le anunció que se hacía cesión a España del pabellón de la Argentina en la Exposición de Sevilla. Probablemente la entrega se efectuará el día 12 de octubre, con motivo de la Fiesta de la Raza.

Asimismo recibió el señor Zulueta al embajador de España en Méjico, señor Alvarez del Vayo.

El ministro de Estado recibió a los periodistas, facilitándoles el decreto complementario acerca de la reorganización de la carrera diplomática. Comentándolo dijo que dicho decreto está concebido con miras al porvenir y a la formación de hombres que representen en el futuro a España.

Agregó que espera tener ocasión de exponer a la Cámara, con motivo de alguna interpellación o durante la discusión del proyecto, el fundamento de esta disposición.

—Entonces —añadió— tendré ocasión de hablar sobre esta cuestión, aunque la ley está bien clara.

Refiriéndose a la visita de los señores Madariaga y Alvarez del Vayo, dijo que dichos señores no habían venido a España desde que se posesionaron de las respectivas embajadas, haciéndolo ahora para ponerse en contacto con el Gobierno y tratar de asuntos pendientes.

A preguntas de un periodista dijo el señor Zulueta que, probablemente, mantendrá conversaciones con los señores Madariaga y Marcelino Domingo, en unión de los técnicos de Agricultura, para tratar de los contingentes fijados por Francia a la exportación de nuestros productos.

Agregó el señor Zulueta que había hablado con el señor Madariaga de la próxima reunión de la Sociedad de Naciones, que se celebrará en septiembre y a la que, probablemente, asistirá él.

Refiriéndose a la visita del Embajador de la Argentina, mostró su gratitud por el ofrecimiento de aquel Gobierno, que ha sido desde luego, aceptado. Agregó que el Embajador de Méjico le hizo últimamente en San Sebastián análogo ofrecimiento, y que otros países hispano-americanos coinciden en esta oferta, que agradece sinceramente el Gobierno como prueba de las buenas relaciones que existen entre España y los pueblos hermanos.

A preguntas de otros periodistas, desmintió que la Alta Comisaría de España en Marruecos pase a depender del ministerio de Estado, pues seguirá, como hasta ahora, dependiendo de la Presidencia del Consejo.

EL DE JUSTICIA

El ministro de Justicia manifestó a los periodistas que habían sido nombrados comisarios-inspectores de los juzgados y tribunales don Ramón Lafarga, presidente de la Audiencia de Avila; don Miguel Carazon, juez del distrito de Serranos, de Valencia, y don Mariano Granados, abogado fiscal de la Audiencia de Madrid. Agregó que estos nuevos inspectores-comisarios comenzarán su actuación inmediatamente.

EL DE GOBERNACION

El ministro de la Gobernación conferenció hoy con el embajador de España en París, señor Madariaga, y con el inspector general de la Guardia civil, general Bedía.

## La reorganización de la carrera diplomática

Madrid 31 (11 n.)

En el Ministerio de Estado se facilitó hoy copia del anunciado decreto complementario del proyecto de ley reorganizando las carreras diplomática y consular.

En el preámbulo de este decreto se detallan las diferentes razones que mueven a la selección de aquellos candidatos que pretendían ingresar desde ahora en la carrera diplomática, añadiéndose que se ha comprobado la necesidad de reorganizar dichos servicios de España en el extranjero.

—Precisa—añade—llevar a dichos cargos a personas afectas a la República y perfectamente identificadas con el Régimen.

En el articulado del decreto se fijan las condiciones para el ingreso en la carrera. Todos los años se efectuará un resumen de las vacantes, fijándose el número de las que hayan de cubrirse.

Para ingresar en la carrera habrá de poseer el título de abogado y tener la edad de 21 a 30 años.

El examen de ingreso constará de un ejercicio sobre idiomas, traducciones, etc., especialmente de francés e inglés. Los aprobados en este primer examen pasarán a los ejercicios

escrito y oral, que versarán sobre geografía, Historia del Derecho Internacional y cultura general.

A continuación se detalla la forma en que se realizarán los ejercicios orales.

Los candidatos que obtengan las mejores clasificaciones, quedarán nombrados aspirantes a la carrera diplomática, y como tales seguirán dos cursos de formación y preparación, uno de ellos en España y el segundo en el extranjero. El curso en España lo dirigirá una comisión designada por el ministro de Estado, y el del extranjero un director de estudios, nombrado también por el Ministerio.

El curso en España consistirá en temas de ampliación de cultura general, estudio de documentos de las épocas modernas y contemporáneas, derecho internacional, recopilación de jurisprudencia, tratados internacionales, prácticas administrativas, diplomáticas y consulares, redacción de documentos públicos, política económica, etc.

El curso en el extranjero comprenderá temas de ampliación del curso de idiomas, asistencia a conferencias y lecturas, cursos en reuniones internacionales, prácticas en cancellerías de embajadas, legaciones y consulados, etc.

Los aspirantes presentarán un trabajo escrito sobre el tema que se les señale. Disfrutarán de becas mensuales, y la estancia en el extranjero será por cuenta del Estado.

Una vez hayan terminado el primer curso, la comisión designará los alumnos que han de pasar al segundo curso al objeto de su ingreso definitivo en la carrera. Los que al final de cualquier curso no alcancen el nivel exigido, podrán repetir el curso una sola vez.

A los aspirantes que hayan aprobado los dos cursos se les nombrará terceros secretarios en las vacantes que existan.

Un reglamento fijará los temas de los ejercicios de cada examen, composición del tribunal, nombramiento de comisiones y dirección de estudios, organización de las enseñanzas y prácticas, etc.

El próximo examen previo de capacidad, se celebrará en diciembre del año actual o enero de 1933.

## El viaje del Jefe de Estado a Cataluña

Madrid 31 (11 n.)

Los periodistas han recabado del señor Companys detalles sobre el próximo viaje del Jefe del Estado y del jefe del Gobierno a Cataluña, con motivo de la aprobación del Estatuto.

El señor Companys dijo que desde hace tiempo se tomó la iniciativa, que partió del alcalde de Prat de Llobregat, que se dirigió a la Generalidad exponiendo la idea de invitar a todos los parlamentarios españoles para que visitasen Cataluña una vez aprobado el Estatuto.

Como esa idea—añadió—no dejaba de ser irrealizable por el número de diputados se recogió y se maduró, entrevistándose con el señor Maciá, que le pareció excelente.

Como por otra parte no puede hacerse la designación de un número determinado de diputados, porque siempre se padecen olvidos lamentables, se convino en que la designación de diputados se hiciera de manera automática, al igual que se eligen los miembros de las comisiones en representación de cada minoría. También pudiera recordarse invitar a los jefes de las minorías y a los miembros de la Comisión del Estatuto.

Desde luego se celebrarán brillantes fiestas organizadas bajo el control del presidente de la Generalidad. Desearíamos que el viaje se realice cuanto antes, y a ser posible en el interregno parlamentario, pero como hemos de acomodarnos a las fechas disponibles del jefe del Estado y del presidente del Consejo, no puede determinarse el día de momento. Nos agregó que la entrada del Estatuto se hará por el Presidente de la República o por el jefe del Gobierno, proponiéndose que el acto revista el máximo esplendor.

## El Embajador de España en París

POLITICA INTERNACIONAL. — DECLARACIONES

Madrid 1 (11 m.)

Ha llegado a Madrid el Embajador de España en París, don Salvador Madariaga. Visitó y conferenció con el señor Zulueta.

Preguntado por un periodista dijo que el señor Madariaga que viene a España para hablar de política internacional, especialmente franco española y de cuestiones interesantes a nuestro comercio y añadió: Hablaremos también sobre el punto de vista español en la conferencia del desarme.

Preguntado acerca de la impresión que había producido en Francia la abortada sublevación contra la República, contestó que, de simpatía vivísima para el nuevo Régimen.

Ha resultado elogiadísima, añadió, la fuerza física y moral con que la República ha afrontado la Sanjurjada, como también ha sido favorabilísimamente comentada y aplaudida la grandeza espiritual que significa el indulto.

Así en Francia como en toda Europa estos hechos han causado gratísima impresión, considerándose que, de este modo, el Régimen queda afeanzado por completo.

Terminó diciendo el señor Madariaga que España goza hoy de un alto prestigio y consideración en todas partes.

Muy pronto marchará el Embajador a París para trasladarse luego a Ginebra donde asistirá a varias reuniones internacionales.

## El campeonato mundial de fondo en carretera

Madrid, 31 (11 n.)

Roma.—Se ha disputado hoy el campeonato mundial de ciclismo fondo.

## Las Cortes Constituyentes

Sesión de la tarde

ORDEN DEL DIA

Madrid 31 (11 n.)

Se abre la sesión de la Cámara a las cuatro de la tarde, bajo la presidencia del señor Besteiro. Hay desanimación en escaños y tribunas.

Aprobada el acta, se entra en el orden del día, y son aprobados definitivamente los proyectos de ley sobre construcción del pantano de Alarcón, en el Júcar, y el relativo a construcciones escolares en Madrid.

(Entra el ministro de Obras públicas.)

LA INTERVENCION DEL ESTADO EN LOS FERROCARRILES

Se pone a discusión el dictamen de la Comisión de Obras públicas sobre el proyecto de ley creando una intervención permanente del Estado en los ferrocarriles cuya explotación deba efectuarse en consorcio entre las Compañías y el Estado.

El señor Marraco consume un turno en contra del dictamen y ruega a la presidencia se dé mayor amplitud a este asunto para que se conozca el dictamen y puedan presentarse a él enmiendas con conocimiento de causa.

El señor Besteiro le contesta diciendo que no puede acceder a la petición por la premura en que se discuten otros asuntos, entre ellos el agrario y el estatuto.

El señor Marraco pide que la Comisión modifique el dictamen en el sentido de revisar la Intervención del Estado en los ferrocarriles.

Solicita que se abra una información sobre el asunto.

El Presidente de la Comisión dice que el dictamen se ha discutido suficientemente y nadie puede alegar desconocimiento del mismo.

El señor Leizaola explica su voto particular.

Aboga porque el proyecto redunde en beneficio del régimen ferroviario y en el desarrollo de la economía nacional.

Explica lo que a su juicio debe ser la Intervención que se pretende.

Interviene el Ministro de Obras públicas. Dice que de los oradores que han intervenido en el debate quien ha hecho una verdadera oposición al proyecto ha sido el señor Leizaola.

Rechaza la afirmación del señor Marraco que ha dicho que este proyecto se presentaba por sorpresa, pues el asunto es bien conocido porque se ha publicado en la prensa y las Cortes lo distribuido ampliamente.

El proyecto no hace otra cosa que seguir el camino que marca la ley.

Aunque solicite no he podido desatender las realidades del momento; or eso no he traído aquí la incautación de los ferrocarriles, cosa que hubiera sido fácil; pero que era preciso meditar.

En las empresas ferroviarias hay grandes masas de dinero del Estado y sobre las cuales hay que establecer una activa intervención.

Cualquiera que sea la organización que se dé al régimen ferroviario, el Estado no podrá abandonar tal intervención que es indispensable y de imposible aplazamiento, porque no es necesaria en materia de tarifas, itinerarios, etc.

Estudia las características de la Compañías ferroviarias, dice que el Gobierno no puede desentenderse de tal problema en momentos como el actual, de verdadera debilidad en la economía del país.

Las Compañías vienen dedicando preferente atención a los intereses de sus accionistas y no dedican el mismo cuidado a los intereses del Estado.

En todo esto, no veo señor Marraco nada de plato, de cuchara ni de comida a que ha aludido su señoría.

El Ministro pone de relieve la incompatibilidad del cargo de Consejero de las Compañías ferroviarias con el

do en carretera, sobre el circuito de los Castillos Romanos, con un total de 206 kilómetros.

De salida han tomado la iniciativa los franceses, situándose en segunda posición italianos y españoles.

Después de unos kilómetros de lucha, los holandeses Valentyn y Braspening y el italiano Bertoni han iniciado una escapada, logrando una ventaja de tres minutos, ventaja que ha desaparecido al lanzarse a la caza los restantes corredores.

Antes de cubrirse la primera vuelta, los fugitivos han sido absorbidos, pasando por delante de las tribunas un grupo compacto, en el que se encontraban todas las primeras figuras.

Después de este grupo marchaban Godinat, Campaná y Leducq, dando este último señales de fatiga.

Ha continuado la lucha muy interesante, clasificándose primero el italiano Binda, que sobre la meta ha batido a su compatriota Bertoni, empleando ambos 7 h. 7 m.

El español Montero ha conseguido el tercer puesto, habiendo empleado 7 h. 10 m.

Los demás han llegado distanciados. En el grupo amateur, la clasificación ha sido:

1. Martano (Italia), 4 horas, 32 minutos, 52 segundos.
2. Egli (Suiza).
3. Chocque (Francia).

se en vigor la Ley de relaciones comerciales de 1897.

Fide se le oiga, no como político sino como español.

Pregunta con se va a negar a las demás regiones cuando pidan lo que hoy se concede a Cataluña?

Duda de la situación económica del mundo.

Sise compromete el Estado de no crear nuevos impuestos, Cataluña pierda indudablemente una enorme porción de su soberanía.

Por ello esa parte debe desaparecer del dictamen, pidiendo que el Estado establezca el impuesto sobre la renta y que no esté obligado a dar a la Generalidad indemnización, como marca el dictamen.

Anuncia que en este sentido ha presentado una enmienda.

Habla de las minas de potasa de Cardona, diciendo que es una riqueza inmensa. Esto y las concesiones hidráulicas debe estudiarse como se merece, con toda detención.

Señala que Cataluña puede sufrir aranceles particulares, y esto hará imposible negociar con las naciones extranjeras.

El señor Pi y Suñer interrumpe diciendo:

—Cuando se establezca un tratado de comercio que nos impida hacer eso, nos sometemos a ese tratado.

El señor Alba dice:

—Pues esto debe llevarse al dictamen. Debe estudiarse con gran detenimiento todo lo que afecta a Hacienda y yo me presto a colaborar en esta obra, noblemente. (Voces de ¡No, no!). Un socialista dice:

—Para hundirla como a la Monarquía!

(Los radicales protestan.) El señor Pérez Madrigal dirigiéndose a la minoría radical exclama:

—¡Que viene Calviño! (Risas).

El señor Alba termina pidiendo una solución para evitar que las demás regiones oíen a Cataluña.

Le contesta el señor Azaña. Dice que en el dictamen está expresado el criterio del Gobierno para, como ofreció, dotar a la región autónoma de una Hacienda propia.

El Gobierno se ha limitado a sentar los principios generales que luego se ha ido articulando, y modificando y recogiendo ideas, incluso de la oposición, aun sacrificando las nuestras en esa materia.

Por esto quiero que se nos haga justicia.

Además, se señala en el dictamen que todo puede variarse cada cinco años, o en cualquier momento que precise. El Ministro de Hacienda enseña que observe un error se dirigirá a la Generalidad y si no hubiese acudido se someterá el asunto a las Cortes, cuya soberanía es única.

Por ello deben desecharse todas las preocupaciones de momento que puedan sentirse.

Si para discutir esto no basta esta semana, seguirán otras y otras porque suspender las Cortes sin haber terminado esta discusión, de ninguna manera. (Muy bien.)

El Gobierno no puede abandonar este proyecto que constituye uno de sus compromisos.

Podéis dificultar, cuanto deseéis, dice, pero suspender estas discusiones, repito que de ninguna manera.

Tabla, luego, de los tributos que se ceden, que dicen representaría una burla ceder únicamente a la Región los necesarios para cubrir sus atenciones.

Debéis tener en cuenta que existe una opinión y un Parlamento que juzgará todos los actos.

Es preciso robustecer las haciendas locales, llegando al impuesto directo. La Hacienda de la Generalidad tendrá que seguir el mismo ritmo que la del Estado. Este se reserva la facultad de crear nuevos tributos.

Tampoco podrá la Generalidad en ningún caso estorbar el impuesto sobre la renta de las emisiones de la Deuda.

Formularán con toda clase de claridad las cuestiones de petróleo y sales potásicas, por tratarse de cosas de interés nacional.

Es muy acertado que en caso de guerra el Estado tenga en ello un control, pues el criterio del Gobierno es que queden siempre a salvo los intereses de la Patria.

Así como el Gobierno ha dado toda clase de facilidades, desearía yo que las Cortes hicieran el mismo esfuerzo, aprobando todo lo que sea aprobable.

Por esto, y como nadie puede tener la duda de que el Estatuto se va a aprobar, estimo que debemos aprobarlo, cuanto antes.

Grandes aplausos. Se suspende el debate y se levanta la sesión a las nueve de la noche para reanudarla a las diez y media.

## La sesión nocturna

LA REFORMA AGARIA

Madrid 1 (3 m.)

La sesión nocturna comenzó a las 10'45.

Preside el señor Besteiro. Hay desanimación en la Cámara.

Continúa el debate sobre la reforma agraria.

Se pone a discusión una enmienda del señor Guallar a la base 16 que quedó pendiente en la sesión última.

La Comisión la rechaza, retirándola el señor Guallar.

También se rechaza otra enmienda del mismo diputado referente a que se adopten en los terrenos ocupados garantías para la explotación de sus plantaciones.

Se aprueba la base 16.

Se rechazan varias enmiendas a la base 18.

En votación nominal, por 50 votos contra 17, se rechaza otra enmienda del señor Sánchez Albornoz, referente a las atribuciones del Instituto Agrícola.

El señor Madariaga pregunta a la Comisión el criterio que se seguirá en las colonias agrícolas que existen en la actualidad.

El señor Martínez Gil dice que a las que llevan vida precaria se les aplicarán las normas de la reforma que se discute; pero no a los que se desmenuen con desahogo.

Se aprueba la base 18 por aclamación después de desecharse una enmienda del señor Ventosa oig.

También se aprueba la base 17 que quedó pendiente en la última sesión.

El señor Martínez Velasco vota un voto particular a la base 19, que la Comisión lo rechaza, desechándose el voto, en votación ordinaria.

Se suspende el debate, y se levanta la sesión a la 1'20 de esta madrugada.

## Heredan 3 millones de pesos de un pariente de América

Madrid 31 (11 n.)

Córdoba.—El Cónsul General de Cuba en España había desde hace tiempo indagaciones para averiguar los herederos de un millonario fallecido en La Habana.

Han resultado ser los agraciados D. venes María y Paquita Burgos, que residen en el pueblo de Villafranca de la provincia de Córdoba.

Las referidas jóvenes heredan de su pariente de América, la fortuna de 3 millones de pesos.

María y Paquita han recibido el dinero necesario para marchar a La Habana. Empezarán el viaje a mediados de este mes de septiembre.

La noticia ha causado en el pueblo enorme júbilo.

## Ecós varios

UN MITIN COMUNISTA. — GRUPOS DISUELTOS

Madrid 31 (11 n.)

Valencia.—Con motivo de la suspensión por orden gubernativa, del mitin comunista, que se había de celebrar en la plaza de toros se formaron algunos grupos en la plaza de Emilio Castelar y en la calle de Gracia, donde está la Casa del Pueblo.

Intervinieron los guardias de asalto que disolvieron los grupos.

Se practicaron varias detenciones.

EL CUCERO "REPUBLICA" EN CÁDIZ

Cádiz.—Esta madrugada fondó en la bahía el crucero español "República".

Continua atracado en el muelle el transporte de guerra "España 5".

Se dice que pronto vendrán los deportados que embarcarán en el transporte y serán convoyados por el crucero.

## Extranjero

EL PROXIMO CONGRESO DE PSICOLOGIA

Madrid 31 (11 n.)

El ministro de España en Copenhague comunica al ministro de Estado que en el reciente Congreso de Psicología, celebrado en dicha capital, se acordó por aclamación celebrar el próximo Congreso en septiembre de 1936 en Madrid, bajo la presidencia de honor de don Santiago Ramón y Cajal.

LAS SALINAS Y EL REGIMEN DE LABOREO FORZOSO

El diputado radical señor Rodríguez Pineró ha presentado a la Cámara una proposición de ley pidiendo se incluyan en las tierras de régimen de laboreo forzoso las salinas de las riberas comprendidas entre Chiclana, San Fernando y Puerto Real. Propone se designe una comisión de técnicos, con representación patronal y obrera del gremio salinero, para que determine el plan general a realizar, obligándose a los propietarios a ejecutarlo, so pena de multa o expropiación con indemnización.

LOS CREDITOS CONCEDIDOS A ALEMANIA

Madrid, 31 (11 n.)

Nueva York.—Se asegura que los banqueros americanos interesados en la cuestión de los créditos a corto plazo concedidos a Alemania se han puesto de acuerdo para reducir del 6 al cinco por ciento el tipo de interés de una parte del empréstito. De hecho esta reducción que afecta a casi la mitad de éste empréstito, o sea 400 millones de dólares, será efectiva desde el primero de septiembre.

LOS GRANDES VUELOS.—REGRESO DE MOLLISON A EUROPA

Harbour Grace.—La señora Moxison ha rogado a su marido que abandone el proyecto de regresar a Inglaterra en avión. Le replica que regrese en un vapor, porque ni las condiciones atmosféricas son favorables, ni permite esta nueva hazaña el estado de salud de Moxison.

# De Barcelona

## UN SUPUESTO COMPLICADO EN LOS SUCEOS DEL «BAR BRUSSELS»

Barcelona 1 (6 m.)  
Se encuentra desde hace varios días detenido en los calabozos de la Jefatura, un individuo llamado José Samper, sobre el que parece recaen sospechas de ser uno de los que participaron en el suceso del «Bar Brussels», de la calle de Urgel y que costó la vida a varias personas, entre ellas al inspector de Policía señor Rubio.  
Supone la policía que el detenido fué uno de los que huyeron en el auto y que resultó herido. Parece ser que Samper ha sido sometido a un reconocimiento médico con objeto de poder comprobar si presenta la cicatriz de alguna herida por arma de fuego.

### DIARIO DENUNCIADO

Ha sido denunciado «Solidaridad Obrera» por la publicación de un artículo injurioso para los ministros.

### LA MULTA IMPUESTA A DON CARLOS DE HABSBURGO

Anoche fué preguntado el gobernador civil por un periodista acerca de si don Carlos de Habsburgo y de Borbón había satisfecho la multa de diez mil pesetas que le ha sido impuesta. El señor Moles contestó negativamente, añadiendo que dicho señor, según le participó su abogado, había interpuesto ante el ministro de la Gobernación recurso contra tal penalidad.

### DETENIDOS QUE SE FUGAN

Rubiceda, reclamado por el Juzgado de Marina, salió esta tarde del calabozo del Palacio de Justicia para declarar y aprovechando un descuido de los guardianes se fugó, pudiendo ser nuevamente detenido.

### CRÉSE QUE ES UNO DE LOS FUGADOS DEL VAPOR «ANTONIO LÓPEZ»

De la Jefatura también se fugó un estafador que no ha sido habido.

### HAN LLEGADO DIEZ Y OCHO DEPORTADOS

Esta mañana, a bordo del vapor

«Villa de Madrid», que procedía de Cádiz, han egado a Barcelona 18 individuos de los que formaron la expedición de deportados que fué trasladada a Guinea por el vapor «Buenos Aires».

Los deportados, después de desembarcar, han sido conducidos a Jefatura, en donde, una vez les ha sido tomada la filiación, les ha sido comunicada la orden de libertad.

Diez de los dichos deportados tienen su residencia en nuestra ciudad y los restantes en poblaciones de la cuenca del Alto Llobregat.

Uno de los deportados parece aseguraba volvería en breve al lugar donde ha purgado el castigo para contraer matrimonio con una joven de aquel país, con la que ha entrado en relaciones durante el período de destierro.

### RUMORES DE HUELGA GENERAL

Como hoy ha entrado en vigor la nueva ley de asociaciones profesionales del 8 de abril último circularon rumores de huelga general.

Las autoridades adoptaron grandes precauciones, requiriendo incluso camiones por si fuera necesario trasladar fuerza. Nada ha ocurrido.  
Parece que en la reunión de elementos obreros que debían acordar la huelga general no hubo unanimidad.

### PRECAUCIONES EN EL AYUNTAMIENTO

Esta tarde se han adoptado precauciones en el Palacio municipal, con motivo de la sesión ordinaria que ha de celebrarse el Ayuntamiento y ante los rumores que determinados elementos se proponían exteriorizar su protesta si asistían a la sesión los concejales que han sido sancionados por su partido.

Se ha reforzado la guardia y los urbanos preguntan a quienes pretenden entrar en el edificio el objeto de su propósito. De no poderse justificar plenamente que es para resolver un asunto o visitar a alguna determinada persona, no se permite la entrada a nadie.

den público, otra de Comunicaciones y otra de Beneficencia y Asistencia Social.

### FUERZAS DE ASALTO A ZARAGOZA

Han marchado a Zaragoza fuerzas de asalto, ante el temor de que la Confederación Nacional del Trabajo declarara la huelga como protesta contra la Ley de Asociaciones que entrará en vigor mañana día 1 de septiembre.

### ACCIDENTE DE AVIACION

En el aeródromo de Alcalá de Henares el soldado José Chacón al intentar poner en marcha el aparato, la hélice u oim golpe produciéndole diferentes contusiones graves.

### TERREMOTO EN LORCA

Lorca. — A las siete y media de la mañana se ha sentido un intenso terremoto que duró varios segundos.

### LA IZQUIERDA RADICAL EN VALLADOLID

Valladolid. — Se ha constituido el nuevo partido de izquierda radical, el cual ha dirigido un manifiesto a la opinión exponiendo en líneas generales su programa.

Dice que no promueve ninguna disidencia.

### CALVINO A UN ALTO CARGO

Bilbao. — Asegúrase que el señor Calvino vendrá únicamente a recoger a su familia, regresando a Madrid donde para recer ser que ocupará un alto cargo.

Anunciase que le sustituirá el señor Alonso, gobernador civil de Asturias.

### INAUGURACION

San Sebastián. — El domingo se celebrará en Azpeitia un acto de afirmación política con motivo de la inauguración de un centro republicano.

El señor Domingo había prometido asistir, pero se ha excusado.

### MULTAS GUBERNATIVAS

Ciudad Real. — El gobernador ha multado con quinientas pesetas al vecino de Almodovar Francisco Redondo que adornó unas mulas de su propiedad con los colores monárquicos.

Además ha multado con cincuenta duros cada uno, a 21 vecinos de Villarrubia por haber insultado a un individuo que no se descubrió al paso de una procesión.

### Lotería Nacional

Lista completa, tomada al oído de los números premiados en el sorteo celebrado en el día de hoy comunicada por la Agencia FABRA.

Madrid 11 (12 m.)  
(Urgente)

### Dos quintos premios en Palma

Premios mayores

1.º PREMIO DE 100.000 PESETAS

5.647

despachado en Barcelona, Alicante, Noya y Bilbao.

2.º PREMIO DE 60.000 PTAS.

Ha correspondido al número

40.972

despachado en Madrid.

3.º PREMIO DE 30.000 PTAS.

Ha correspondido al número

37.734

despachado en Madrid.

4.º PREMIO DE 25.000 PTAS.

Ha correspondido al número

24.653

despachado en Valencia.

PREMIOS DE 2.100 PTAS.

Por aproximación al primer premio los números

5.646 y 5.648

PREMIOS DE 2.000 PTAS.

Por aproximación al segundo premio los números

40.971 y 40.973

PREMIOS DE 1.500 PTAS.

Por aproximación al tercer premio los números

37.733 y 37.735

PREMIOS DE 882 PTAS.

Por aproximación al cuarto premio los números

24.652 y 24.654

PREMIOS DE 1.500 PTAS.

34.120 y 12.219 despachados en PALMA.

32.775, 27.589, 1.126, 10.246, 42.925, 23.328, 26.434, 30.770, 19.465, 7.126, 12.638, 18.920, 39.465.

PREMIOS DE 300 PTAS.

DECENAS Y CENTENAS

163 168 178 326 411 558 597 646 806 870 937 961

MIL

104 109 184 191 194 252 319 336 391 463 499 605 612 640 663 704 709 733 760 780 869 970 982

DOS MIL

001 021 041 062 086 089 283 312 368 496 606 617 625 632 634 661 672 689 695 712 741 781 835 867 939 989

TRES MIL

003 143 173 244 313 401 442 463 468 494 592 613 732 872 917

CUATRO MIL

004 064 075 091 097 135 289 393 488 516 596 879 907 914 921 927

CINCO MIL

019 021 039 074 132 399 470 512 533 558 562 625 702 707 737 758 765 956 973

SEIS MIL

007 020 056 072 084 098 101 144 186 187 219 245 294 408 422 424 553 628 648 679 704 711 723 833 878 909 914

SIETE MIL

026 035 036 052 194 213 225 227 255 280 313 358 492 544 566 618 636 674 705 723 926 950 994

OCHO MIL

071 234 296 335 517 591 621 623 626 699 721 814 817 831 940

NOUEVE MIL

061 080 099 155 215 262 283 319 321 331 395 420 497 508 632 641 668 712 810 886 900 975

DIEZ MIL

027 117 150 165 190 207 253 308 325 341 375 446 471 540 603 617 621 698 910 913 964 979

ONCE MIL

003 004 032 057 069 145 274 353 374 379 445 500 527 615 646 693 859 867 953 955 965 979

DOCE MIL

143 181 227 304 316 327 331 337 482 509 562 591 647 651 737 755 888 890 955 965

TRECE MIL

018 061 063 155 160 170 275 289 295 303 317 334 388 421 510 527 574 706 726 741 746 763 774 826 835 874

CATORCE MIL

025 026 041 091 098 204 217 227 279 436 447 480 508 801 827

QUINCE MIL

061 095 193 197 245 289 316 354 360 375 492 530 546 579 588 615 726 791 867 880 950 966

DIEZ Y SEIS MIL

063 076 083 096 302 371 509 540 640 643 845 897 955 973 977

DIEZ Y SIETE MIL

007 061 209 230 261 310 341 461 500 570 572 665 721 786 859 926

DIEZ Y OCHO MIL

004 081 089 098 121 149 189 203 218 239 323 326 396 463 475 600 645 651 671 744 752 807 852 970 974 986

DIEZ Y NUEVE MIL

017 020 022 082 086 099 117 166 202 237 239 304 323 581 619 705 825 915

VEINTE MIL

028 038 052 115 133 179 197 398 427 473 478 488 518 572 578 700 748 768 942 945 971

VEINTIUN MIL

106 154 220 309 317 362 476 550 595 613 625 670 740 823 841 916 993

VEINTIDOS MIL

058 118 170 266 362 424 454 492 516 521 554 597 630 732 785 787 803 825 874 959

VEINTITRES MIL

06r 159 193 204 222 371 460 466 512 561 602 603 616 623 656 686 696 697 716 745 795 892 931 986

VEINTICUATRO MIL

025 033 087 134 164 251 332 384 387 425 430 523 572 643 681 691 716 724 730 762 809 876 914 931 997

VEINTICINCO MIL

007 081 095 154 182 263 304 336 380 430 435 510 625 627 630 667 691 733 734 852 859 865 879 901 918 940

VEINTISEIS MIL

018 041 044 061 082 101 104 118 158 193 245 294 309 335 397 414 470 525 532 555 572 627 725 791 848 862 902

VEINTISIETE MIL

007 057 174 187 209 230 364 46 1 465 466 485 496 535 635 686 722 732 793 825 916 923 925 952 972

VEINTIOCHO MIL

086 093 113 204 215 343 470 479 488 493 504 534 560 607 611 640 679 685 828 888 920 929 942 947

VEINTINUEVE MIL

032 076 077 078 089 098 209 216 227 246 271 304 306 312 316 338 346 373 427 458 530 596 641 662 711 781 798 815 842 859 864 925 929 933 957

TREINTA MIL

031 036 057 233 273 323 415 555 614 633 791 801 827 845 860 946 984

TREINTA Y UN MIL

022 101 245 266 275 337 344 433 564 667 583 675 722 764 891

TREINTA Y DOS MIL

002 098 111 201 268 327 419 535 555 563 589 623 631 710 721 835 848 902 970

TREINTA Y ARES MIL

032 073 076 106 113 132 164 238 363 417 468 504 506 573 580 586 608 729 743 756 781 890 984 992 993

TREINTA Y CUATRO MIL

003 004 013 134 285 300 444 531 548 564 613 618 684 694 712 743 795 831 843

TREINTA Y CINCO MIL

009 115 153 234 301 318 350 411 475 546 514 648 716 730 743 750 812 840 838 897

TREINTA Y SEIS MIL

036 054 088 140 144 157 196 213 269 294 295 298 346 426 455 464 476 528 583 684 711 751 741 910 924

TREINTA Y SIETE MIL

001 075 077 097 114 333 347 373 377 449 477 504 521 569 630 636 677 709 748 750 780 785 932 943 967

TREINTA Y OCHO MIL

002 018 032 112 164 201 220 254 403 431 532 621 643 670 700 741 748 794 982

TREINTA Y NUEVE MIL

070 078 168 179 347 375 510 578 584 668 707 741 759 874 914 917 953

CUARENTA MIL

015 021 040 045 053 070 074 130 160 186 190 245 248 249 258 272 331 348 360 384 395 501 633 693 710 723 747 770 788 832 856 917 924 919 978

CUARENTA Y UN MIL

068 092 105 165 204 255 258 302 332 422 432 433 452 481 507 524 526 552 582 608 615 620 666 676 702 774 834 912 919 929

CUARENTA Y DOS MIL

078 103 151 213 231 242 399 412 423 435 454 463 485 498 540 542 545 554 580 602 623 680 695 713 732 735 740 762 768 771 783 835

También han salido premiados con 300 pesetas los números incluidos en la centena de los premios primero, segundo, tercero y cuarto.

### La jubilación de la judicatura

Madrid 1 (11 n.)

Ayer noche se reunió la Comisión Parlamentaria de Justicia.

Dió un dictamen sobre el proyecto de ley de la jubilación de la judicatura con la modificación de que se conceda un plazo de veinte días para que los jueces y magistrados puedan solicitar la jubilación voluntaria.

Trascurrido el plazo el Ministerio de Justicia podrá proponer al Consejo de Ministros la jubilación forzosa.

Contra esta resolución se concede el recurso de súplica ante el Ministerio de Justicia.

### Malestar en el partido radical de Sevilla

BAJA DEL SR. BRAVO FERRER

Madrid 1 (11 m.)

Comunican de Sevilla que el diputado radical Sr. Bravo Ferrer se ha dado de baja del partido.

Parece que está dispuesto a

# Fuegos Artificiales Espinós

Depósito y venta exclusiva:  
**Drogrería C'AN SUAUI, de LUIS RATIER NADAL**

Teléfono 2413. GALERA, 8.

Ramilletes completos para jardines, fiestas y verbenas, voladores, bengalas, fuegos japoneses, acuáticos, globos, farolillos y guirnaldas.

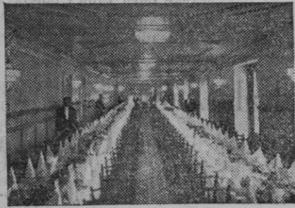
Presupuestos y folletos gratis

## Mecanógrafos de Estadística

Convocadas 65 plazas para 1.º de Febrero. Se admiten señoras. (Gaceta 7-8-32).

### Próximas convocatorias:

Escuela de Policía - Ayuntamiento de Palma.  
Centro de Preparaciones Llopart  
San Bartolomé, 28, pral.



## Hotel Lauria

Lauria, 4 -- Valencia

Recientemente reformado  
Ascensor, Agua corriente.

Pensión de 10 a 15 ptas.

## Fábrica de calzado

Liquida 1.000 pares muestrarios

Artículo de señora CON un 30 por ciento de REBAJA del precio de FACTURA.

Horas de venta de 4 a 7 tarde

Calle de Honderos, 40 Palma

## C. PASCUAL, Médico Especialista

Piel - Sífilis y Vías urinarias

BLENNORRAGIA. (Purgaciones) Curación rápida y radical.  
SÍFILIS. Aplicación del neosalvarsan 914 y 606 a 5 pesetas.  
DIATERMIA. Lamposa de cuarzo-cricocauterio y corrientes eléctricas, alta frecuencia, eléctrico coagulación, rayos ultra rojos, forfórico etc.  
Consulta de 11 a 1—festivos de 9 a 11—ECONOMICA PARA OBREROS DE 7 a 9.  
Mesquida 9. (Trav. Sta del Borne)

### SE NECESITA

Planchadora de oficio en el Hotel Inglés Palma.

### OCASION VENDO

Coche Turismo Derby 7 HP., 4 plazas en buen estado, a toda prueba.—Razón: Rey Sancho, 20, Palma y Barro 17, Sineu.

### VENDO AUTO

Chrysler, sedán, en perfectísimo estado, matrícula 5151 P. M., a precio razonable. Rarón: plaza Sta. Eulalia, 10.

### MOTOR

Se vende de aceites pesados de 15 HP. Se puede ver funcionar. Detalles: Miguel Ordinas. Fábrica G. a seosas, Manteros 12—Palma.

### CHOFER

con carnet de primera desea colocación para camión carga o pasaje o casa extranjera. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

### HERMANOS ALOMAR

Blenorragia cura radical, Sífilis, Enfermedades Piel. Avenida Alejandro Rosselló, 117.

### Vinos de mesa Oliver

SACRISTIA DE SAN JAIME, 3 Sucursales: Merced, 8, San Buenaventura, 50—Desamparados, 4. Servicio a domicilio.

### Persianas económicas

Fabricación esmerada de persianas, vidrieras, puertas y ventanas, calidad superior. Depósito en existencia de todas medidas. Casa montada con los últimos adelantos.

JORGE MESTRE

Despacho y Taller: Santiago Rusiñol, 25, cerca del Instituto, Teléfono 1-6-5-4.

### CASA PARTICULAR

Se desea un caballero o dos amigos a todo estar. Plaza de la Paja n.º 4-2.º

### Hoteleros-fondistas-Pensionistas

servireis vuestros clientes con cubiertos plateados, pagándolos a precio de metal. M. Bacza, Platería, 33 B.

### Harina de Candeal lavado

Especial para PAN INTEGRAL recomendado por el Dr. alemán señor Cuves. Calle Beatriz de Pinós n.º 30. (Eusanche).

### GARAGE AMERICANO

Reparación, compra y venta de cubiertas y cámaras usadas. Vilanova n.º 3.

### VERANEANTES

Alquilaría casa en Esporlas con jardín garage, por 150 pesetas al mes y por tres meses. Razón: plaza San 6 Eulalia, 10.

### NUEVA LEY TIMBRE

Libros de artículos de lujo obligatorios los vende la Imprenta Martorell Jaime II, 97, a 4'50 pesetas.  
Talonarios facturas.

### INDUSTRIA CATALANA

con marca acreditada en toda España desearía montar fábrica en Mallorca y busca socio que aporte 25.000 pesetas bien garantidas. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

### SE VENDEN

Dos casas con comodidades, una en el Molinar y otra en Binisalem. Informes: San Pedro, 88.

### SE VENDE

Sillería de ocasión, en buen estado, tapizada, compuesta de sofá, dos sillones y seis sillas y una cama de matrimonio.—Fermín Galán, 33-1.º

### MECANOGRAFA

Se necesita. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

# Champion!

LA MEJOR BUJIA PARA

## AUTOS y CAMIONES

Venta al por mayor y detall

Precios limitados y facilidades de pago

Unico STOKISTA oficial en Baleares

## A. BIBILONI

Aragón, números 14 al 18.

Teléfono 1705.

### Finca en Sancellas

Véndese un predio de unas 15 cuarteradas con casa rústica y urbana.—Razón: Plaza Santa Eulalia núm. 10.

### PERDIDA

Desde Palma a Santa Ponsa se ha extraviado un broche platino con brillantes.  
La Casa de Antigüedades M. Mateu gratificará su devolución con 200 pesetas.  
Pelaires 3 y 12. Palma.

### Piano tres pedales

sin uso máquina alemana, varias voces, endo 300 duros. Sureda, 32. La Libertad.

### ¡Atención Modistas!

Se han recibido todas las revistas de figurines para el invierno de 1933. Más de 200 títulos diferentes comprendiendo modelos para vestidos, abrigos, sombreros, ropa interior, NINOS, NINAS, crochet, sombreros, etc.  
Desde 2'50 a 40 pesetas.  
Librería de José Tous, Plaza de Cort, 29.

### PIANO OCASION

sin uso máquina alemana, ricas voces, endo 300 duros. Sureda, 32. La Catalina.

### JOVEN DE 24 AÑOS

Hablado francés, desea colocación como camarero de café o fonda o en casa señores extranjeros. Razón: Plaza Santa Eulalia núm. 10.

### SE ALQUILAN

Unos bajos en la calle de los Olmos, propios para Oficina o tienda, números 72 y 74. Informes en el último piso.

### OPORTUNIDAD

Por cesar en el negocio vendo 2 Estudebakers tipo 23 sedan 7 plazas de origen. 1 Buich tipo Ababal. 1 Amilcar 7 HP. Torpedo. 1 Rolls Roice tout le temps. Todos en buen estado y a toda prueba, precios baratísimos. Dirigirse: Plaza Lesseps núm. 5, Barcelona.

### SE NECESITAN

Operarias para bordar a mano y a máquina y hacer medio punto.—Calle Zagouera, n.º 20, piso 3.º. Palma.

### COMPRO

máquinas de coser usadas de todas marcas y sistemas. Reparaciones gratis a domicilio. Calle Teatro Balear, 5

### SE VENDEN SOLARES

frente a orilla del mar. Informes: Andrés Barceló «Casa Múgica». Anselmo Clavé, 31.—Palma.

### CASA EN VENTA

se desearía vender cerca Escuela Graduada una casa construcción moderna. Razón: Plaza Santa Eulalia, 10.

### ELEGANTES PIJAMAS

desde 12 pesetas. Kimonos y ropa interior, lo encontrarán en la «Lencería Moderna». Sindicato, 123, piso 1.º

### ATENCIÓN

Se compran y se venden toda clase de muebles usados. Calle de Bosch, n.º 39.

### HUERTO

de 7 cuarteradas a unos 10 minutos de Can Pastilla (Tranvía Arenal) con agua abundante, cuerdas y casa habitación para el colono, se vende. Razón Plaza Santa Eulalia, 10.

### Cementerio del Automóvil

COSTA Y LLOBERA, 27  
Vendo un coche europeo 8 HP. Sedan, 4 puertas, neumáticos nuevos, carrocería nueva, motor ajustado. BARATISIMO, José París, Costa y Llobera, 27.

### A LOS QUE EMBARCAN

PASAJES (Cámara)  
Se facilitan para las Américas con grandes ventajas. Se arregla e informa toda clase de documentación para América y Francia.  
BARTOLOME ROCA, calle Santo Domingo, 18, pral.—Teléfono 1-5-4-4

### SE VENDE

Un motor de aceites pesados de 10 HP, marca Otto, tipo moderno, para informes. Calle de los Olmos, 119 Taller mecánico.

### ES GARRIGO

CHALETES Y SOLARES  
Económicos, espléndida situación, vistas al mar, próximo tranvía, se venden.  
Informes en Son Rapiña, Sociedad Mallorca.

### COCINERO

Se desea para casa particular con buenos informes. Razón: San Jaime 38, (Tienda).

### ATENCION

calle Vallori, 16, es casa de compra y venta de ropas usadas, género blanco, de hilo, alfombras, tapices y cortinajes. Se paga buen precio.

### «OCASION - VENDO»

Coche turismo 7 plazas recién ajustado, Bloque rectificado, y pistones nuevos, con arranque y alumbrado eléctrico, verdadera ganga. Informes J. Riutort; (al lado Hotel Montañés). Esporlas.

### DEYA

Se venden solares punto pintoresco vista al mar, con agua y próximo a carretera.

Se alquilan chalets con cuarto de baños y amueblados, agua a presión eminentemente potable, proviene de una caudalosa fuente de más de treinta litros por segundo y de un desmole de 140 metros del mar. Razón: Predio Es Moli, (Deyá).

### SE TRASPASA

una carnicería con vivienda, local para matar cerdos con todos los utensilios. Informes: Salas, 22.

### VENDO CHEVROLET

5 plazas, 12 HP, arranque y alumbrado eléctrico, en buen estado y a toda prueba. Se vende por 1200 pesetas. Informes calle de la Riera, 20.

### DEPENDIENTAS

Se necesitan en la Tienda Sopas Mallorquines. Monjas, 5.

### SE NECESITAN

oficiales de medio punto. Calle 99 n.º 3 piso 3.º, Antonia Muntaner.

### Más baratas aun

que las regaladas son las

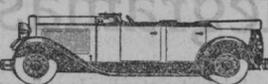
### CÁMARAS CAMPOS

que no se deshinchan al ser pinchadas, porque, gracias a esta cualidad, hacen durar los neumáticos tres veces más. De modo que si un cubrecámaras de 32 x 6 con cámara regalada cuesta unas 500 pesetas, y el mismo cubrecámaras con Cámara Camos vale 627 pesetas, durante esta última tres veces más, proporciona un beneficio de 888 pesetas, o sea del 175 por 100.—Resulta así que las Cámaras Camos proporcionan, no sólo la máxima comodidad, sino también la Máxima Economía.

Representación exclusiva:

Industria Velocipédica Balear  
Avd. Alejandro Rosselló, 77

### GASOLINA Y AIRE



GARAGE GOMILA  
Rambla, 84. Teléfono, 1121

### Contadores de agua

Desde 45 PESETAS (Verificación extra) Andrés Buades Ferrer  
CESTO 4 15-17-PALMA

### ¿CALLOS?

Usando solo tres días el patentado UNGUENTO MAGICO desaparecen totalmente callos y durezas, ojos de gallo, verrugas y juanetes. Hay muchas imitaciones ineficaces.—En todas partes, 1'60 pesetas. Por correo, 2 pesetas.  
FARMACIA PUERTO, Plaza San Ildefonso, 5—MADRID.

### LIBROS

Se compran. Ofertas, Viento 4-1.º

### HOTEL

Secretario alemán busca colocación como jefe de recepción-secretario o conserje, chófer, etc. Experto internacional de la industria hotelera. Hablando alemán, inglés, francés y español. Cartas a Organizador, Plaza Santa Eulalia, 10.

### GRANDES LOCALES

para alquilar propios para Garage o Almacenes en la calle de Reina Esclaramunda. Informes en el Almacén de Maderas de los Sres. Cayetano Segura y C.ª y Bolsería, 19.

### TODA PERSONA

conseguirá modesta pero segura retribución colaborando con organización seria. Apartado 254, Gijón.

### SE NECESITAN

Carriera y mueble de 14 a 18 años. Calle 14 de Abril n.º 13, Telreco.

### MUCHACHAS

de 18 a 20 años para taller limpio y moderno, se necesita. Lyta-Lavados mecánicos. Cotner, 32, (Santa Catalina).

### MUCHACHO

Se necesita. Informes NEUMATICOS FIRESTONE. Avenida Alejandro Rosselló, 109.

### SE VENDEN

bicicletas usadas. Pasco Rambla, 35.

### Vendería o alquilaría

casa con o sin muebles a personas extranjeras, cuatro dormitorios, cuarto de baño, comedor, sala, dos fuentes, jardín, terraza y cochera, situada a un pinar, vista al mar a tres kilómetros. Parada al tranvía. Esta casa es recién construida. Calle Vicente Mut, 8, entresuelo, 2.º.

### ¡INTERESANTE!

Ahorrrá dinero encargando todos sus trabajos a la IMPRENTA MARTORELL Jaime II, 97.—Palma en donde le servirán con prontitud y economía.

Sección de Novelas a mitad de precio No deje de visitarla.

### SEÑORITA ALEMANA

católica, de buena familia, sabiendo idiomas, desea colocación como institutriz o para acompañar señoras en viajes. Dirigirse: Andrea, Valencia, Somí, 25.

### LOCAL

de 28 metros largo por 16 ancho propio para industria, garage, etc., calle Caro, Santa Catalina, se alquila. Razón: calle de Bellver, 2—Terreno.

### VENDO CITROEN

5 HP. 4 plazas. Como nuevo y a toda prueba. Avenida Estanislao Figueras, 18, Puerta de San Antonio.

### Doña Margarita Cerdá, viuda de Magraner

Participa a la clientela y al público en general que seguirá el mismo negocio de su difunto esposo. —Taller de níquelar, calle de los Olmos, 59.

### CONTABLE

Desea colocación joven que ha terminado estudios especialidad Teneduría de Libros, habiendo trabajado siempre en oficinas. Pretensiones modestas. Buenas referencias. Razón: Mariano Aguiló, 59, Eusanche.

### Para Comercio u Oficinas

se ofrece joven de 18 años y otro de 14, sabiendo ambos leer y escribir correctamente. Presentados por su padre. Dirigirse a B. C. Jerónimo Rosselló, 34.

### Films Selectos número 1

Desearía adquirir el n.º 1 de esta revista, pagando buen precio. Oferta por escrito a O. M. O. Apartado, 16.

### LOS MEJORES APERITIVOS SON A BASE DE RIQUISIMOS

### MARISCOS

en conserva. Cedo Percebes al natural lata grande 0'95 pesetas. Msjillos en escabeche lata grande 0'95 pesetas. Angulas en aceite lata mediana 1'00 peseta. Navajas al natural lata mediana 0'85 pesetas. Almejas al natural lata mediana 0'75 pesetas. Boquerones en vinagre lata grande 2'70 pesetas. Anchoas 0'50-060 y 0'65, en alcaparra, todas de las mejores marcas. Latas de 2 kilogramos mejillones en escabeche 4'00 pesetas, propias para Bares, Restaurantes y Cafés. Véndense Sindicato, número 134.

### MECANOGRAFA

Se necesita. Informes NEUMATICOS FIRESTONE. Avenida Alejandro Rosselló, 109.

### SE NECESITAN

Medias oficiales modistas. Siete Esquinas 8. 3.º-2.º

### ALQUILARIA

pequeño almacén o cochera rema condiciones. Escribir a Apartado, 85.

### Esquisitas y a cualquier precio

cedo latas sardinas en aceite, tomate y escabeche de las mejores marcas a 0'25, 0'30, 0'35 y 0'45 pesetas. Atún en tomate 0'30 y en aceite 0'35. Accutinas sevillanas extras tamaño monstruo a 0'90 kg. Véndese Sindicato, 134.

### NINERA

Se necesita con buenas referencias. Camino vecinal de La Vilera, n.º 141.

### CARNETS DE CHOFER

Y LICENCIAS DE CAZA  
Tramítanse en cinco días sin recargo.—Agencia matriculada Roca, Santo Domingo, 18. Teléfono 1544.